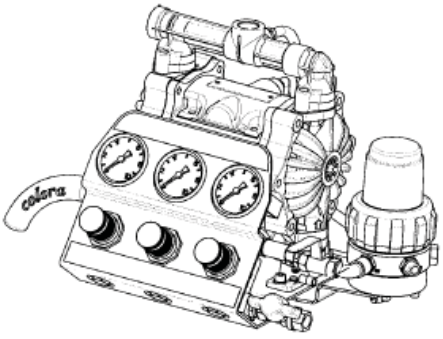
WAGNER

Traduction du mode d'emploi original

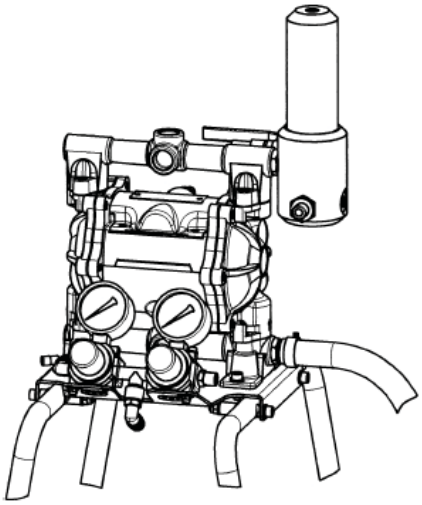
ZIP52 ALU SP
ZIP 52 INOX SP
ZIP 52 ACETAL SP
ZIP 52 PERFECT FLOW SP

Edition 01 / 2010

Pompe à membrane



ZIP 52 FINISHING



ZIP 52 PF

CE

Ex II 2G IIB T4

Sommaire

1	**A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI**	**5**
1.1	Langues	5
1.2	Avertissements, indications et symboles dans ce mode d'emploi	5
2	**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**	**6**
2.1	Consignes de sécurité pour l'exploitant	6
2.1.1	Matériel électrique	6
2.1.2	Qualification du personnel	6
2.1.3	Environnement de travail sûr	6
2.2	Consignes de sécurité pour le personnel	6
2.2.1	Manipulation sûre des appareils de pulvérisation Wagner	7
2.2.2	Mettre les appareils à la terre	7
2.2.3	Tuyaux de peinture	7
2.2.4	Nettoyage	8
2.2.5	Manipulation de liquides dangereux, vernis et peintures	8
2.2.6	Contact avec des surfaces chaudes	8
2.3	Utilisation conforme	8
2.4	Utilisation dans une zone à risque d'explosion	9
2.4.1	Utilisation conforme	9
2.4.2	Identification de la protection contre les risques d'explosion	9
2.4.3	Température maximal de surface	9
2.4.4	Consignes de sécurité	9
3	**RESPONSABILITÉ DE PRODUIT ET GARANTIE** (VERSION DU 01.02.2009)	11
3.1	Étendue de la garantie	11
3.2	Période de garantie et enregistrement (3+2)	11
3.3	Règlement	11
3.4	Exclusion de la garantie	12
3.5	Clauses complémentaires	12
3.6	Déclaration de conformité CE	13
4	**DESCRIPTION**	**14**
4.1	Domaines d'application	14
4.1.1	Utilisation conforme	14
4.2	Volume de livraison	14
4.3	Données	14
4.3.1	Matériaux utilisés pour les composants en contact avec le produit	14
4.3.2	Caractéristiques Techniques	15
4.3.3	Dimensions et raccords	16
4.4	Fonction	18
4.4.1	Pompe	18
4.4.2	Unité de régulation de pression	19
4.4.2.1	Fiche technique flow controller cod. 2301832, 2301836, 2301837	20
5	**MISE EN SERVICE ET UTILISATION**	**21**
5.1	Mise en place et raccord	21
5.1.1	Installazione della pompa	21
5.1.2	Mise à la terre	22
5.2	Mise en service	24

Sommaire

5.2.1	Consignes de sécurité	24
5.2.2	Arrêt d'urgence	25
5.2.3	Lavage base	26
5.2.4	Unit pressure tightness test	26
5.3	Travaux	27
5.3.1	Pulvérisation	27
5.3.2	Conseils pour le vernissage	28
5.3.2	Interruption de travail	28
5.3.3	Mise hors service et nettoyage	29
5.4	Stockage à long terme	29
6	**ERREURS, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS**	**30**
6.1	Recherche des pannes et entretien	30
6.2	Maintenance	31
6.3	Nettoyage et entretien	32
6.4	Entretien de la machine	33
7	**ACCESSOIRES**	**35**
7.1	Accessoires pour 2301832, 2301836, 2301837	35
7.2	Pompe zip 52 finishing avec kit support mural cod. T760.00M	36
7.2.1	Dimensions d'encombrement cod. T760.00M	37
7.3	Pompe zip 52 finishing avec kit chevalet cod. T760.00S	38
7.3.1	Dimensions d'encombrement cod. T760.00S	39
7.4	Pompe zip 52 finishing avec kit poignee+roues cod.T760.00R pour pompes avec chevalet cod.T760.00S	40
7.4.1	Dimensions d'encombrement cod. T760.00R	41
7.5	Pompe zip 52 finishing avec kit chariot cod. T760.00sR	42
7.5.1	Dimensions d'encombrement cod. T760.00SR	43
8	**PIÈCES DE RÉCHANGE**	**44**
8.1	Comment commander les pièces de rechange?	44
8.2	Vue d'ensemble des modules	46
8.3	Eclaté	47
8.3.1	Groupe cod. 2301832, 2301836, 2301837	47
8.3.2	Groupe cod. 2301838	50
8.3.3	Pompe ZIP52	53
8.3.4	Moteur pneumatique pompe ZIP52	55
8.3.5	Fine flow controller T0180.00A, T0180.00AI	57
8.3.6	Filtre matériaux 1/2 aluminium cod.T4005.00ALS (Pour 2301838)	59
8.3.7	Plongeur + tuyau récirculation cod. T406.00, T406.00A	61
9	**RÉSEAU DE SERVICE APRÈS-VENTE EN EUROPE**	**65**

1 A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi contient des informations concernant la manipulation, la remise en état et la maintenance de l'appareil.

→ Utiliser l'appareil uniquement dans le respect de cette notice.

1.1 LANGUES

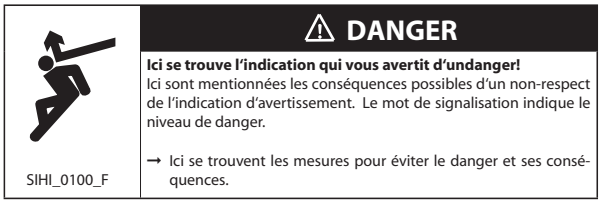
Ce mode d'emploi est disponible dans les langues suivantes:

Langue:	Référence	Langue:	Référence
Allemand	ZZB012GER	Anglais	ZZB012ENG
Français	ZZB012FRE	Hollandais	--
Italien	ZZB012ITA	Espagnol	--
Danois	--	Suédois	--
Portugais	--	Turc	--

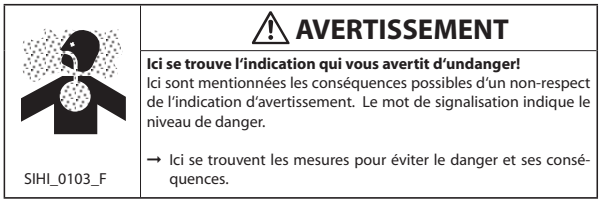
1.2 AVERTISSEMENTS, INDICATIONS ET SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans l' instruction attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'utilisateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger. Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants:

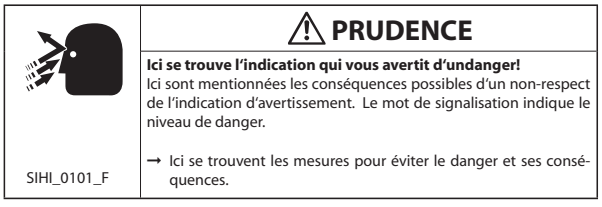
Danger – danger menaçant immédiatement.
Le non-respect entraîne la mort, de graves blessures et des dégâts matériels importants.


⚠ DANGER
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger!
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.
SIHI_0100_F

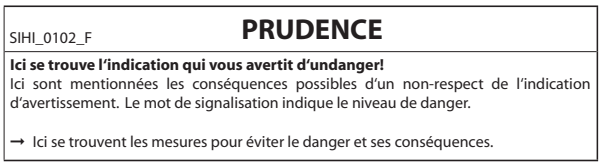
Avertissement – danger potentiel.
Le non-respect peut entraîner la mort, de graves blessures et des dégâts matériels importants.


⚠ AVERTISSEMENT
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger!
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.
SIHI_0103_F

Prudence – situation potentiellement dangereuse.
Le non-respect peut entraîner des blessures légères.


⚠ PRUDENCE
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger!
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.
SIHI_0101_F

Prudence – situation potentiellement dangereuse.
Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.


SIHI_0102_F
PRUDENCE
Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger!
Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.
→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.

Indication – fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

→ Matintenir cette notice à tout moment disponible au lieu d'utilisation de l'appareil.
→ Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.

2.1.1 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Appareils et matériel électriques
→ Les prévoir en fonction des exigences de sécurité locales du point de vue du mode de fonctionnement et des conditions environnantes.
→ Les faire entretenir uniquement par des électriciens ou sous leur surveillance.
→ Les exploiter conformément aux prescriptions de sécurité et aux règles de l'électrotechnique.
→ Les faire réparer sans retard en cas de manquements.
→ Les mettre hors service s'ils présentent un danger.
→ Les mettre hors tension avant d'entamer le travail sur des parties actives. Informer le personnel des travaux prévus, respecter les règles de sécurité électriques.

2.1.2 QUALIFICATION DU PERSONNEL

→ Veiller à ce que l'appareil ne soit utilisé et réparé que par du personnel formé.

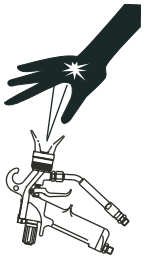
2.1.3 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÛR

→ Veiller à ce que le sol de la zone de travail soit antistatique suivant EN 50053 partie 1, §7-2.
→ Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail portent des chaussures antistatiques, p. ex. des chaussures avec semelle de cuir.
→ Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants antistatiques pour mise à la terre via la poignée du pistolet vaporisateur.
→ Installer du côté bâtiment des installations d'aspiration de brouillard de peinture selon les prescriptions locales.
→ Veiller à ce que les composants suivants d'un environnement de travail sûr soient disponibles:
  – Tuyaux de peinture/flexibles à air adaptés à la pression de service
  – Équipement de protection personnelle (protection respiratoire et protection de la peau)
→ Veiller à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation telles que flamme nue, étincelle, fils incandescents ou surfaces chaudes à proximité. Ne pas fumer.

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

→ Respecter à tout moment les informations dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes générales de sécurité et les indications d'avertissement.
→ Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.

2.2.1 MANIPULATION SÛRE DES APPAREILS DE PULVÉRISATION WAGNER



Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.
Eviter les injections de peinture ou de produit de nettoyage:

- → Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
- → Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
- → Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des défauts de fonctionnements:
  - – Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé.
  - – Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
  - – Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
  - – Défauts de fonctionnements: si possible, éliminer l'anomalie comme décrit dans le chap. „Recherche d'anomalies", autrement contacter un centre assistance autorisé.

En cas de blessures à la peau occasionnées par la peinture ou le produit de nettoyage:

- → Notez quelle peinture ou quel produit de nettoyage vous avez utilisé.
- → Consultez immédiatement un médecin.

Eviter le danger de blessure par les forces de recul:

- → Veiller à une attitude stable lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.
- → Ne maintenir le pistolet de pulvérisation que brièvement dans une position.

2.2.2 METTRE LES APPAREILS À LA TERRE

Du fait de l'accumulation de charges électrostatiques et de la vitesse de circulation sous la pression de pulvérisation, il peut se produire des accumulations de charges électrostatiques dans l'appareil dans certaines circonstances. Celles-ci peuvent donner lieu lors d'une décharge à la formation d'étincelles ou de flammes.

- → Veiller à ce que l'appareil soit mis à la terre lors de chaque opération de pulvérisation.
- → Mettre à la terre les pièces à peindre.
- → Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, p. ex. par le port de chaussures antistatiques.
- → Lors de la pulvérisation, porter des gants antistatiques pour mise à la terre via la poignée du pistolet vaporisateur. Si l'on porte des gants, ils doivent être antistatiques.

2.2.3 TUYAUX DE PEINTURE

- → Veiller à ce que le matériau du tuyau soit chimiquement résistant aux matériaux pulvérisés
- → Veiller à ce que le tuyau de peinture convienne pour la pression générée dans l'appareil.
- → Veiller à ce que les informations suivantes soient reconnaissables sur le tuyau flexible haute pression utilisé:
  - – Fabricant
  - – Pression de service admissible
  - – Date de fabrication.
- → La résistance électrique du tuyau flexible haute pression complet doit être inférieure à 1 MOhm.

2.2.4 NETTOYAGE

→ Mettre l'appareil électrique sans tension.
→ Débrancher la tuyauterie d'alimentation pneumatique.
→ Mettre l'appareil sans pression.
→ Veiller à ce que le point d'éclair des produits de nettoyage soit d'au moins 5 K supérieur à la température ambiante.
→ Pour le nettoyage, utiliser uniquement des chiffons imprégnés de solvant et des pinceaux, en aucun cas n'utiliser d'objets durs ni pulvériser de produits de nettoyage avec le pistolet.

Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.
→ Lors du nettoyage de l'appareil avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.
→ Mettre le récipient à la terre.

2.2.5 MANIPULATION DE LIQUIDES DANGEREUX, VERNIS ET PEINTURES

→ Lors de la préparation, de la mise en oeuvre de vernis et du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions de mise en oeuvre du fabricant des vernis, solvants et produits de nettoyage utilisés.
→ Prendre les mesures de protection prescrites, en particulier porter des lunettes de sécurité, des vêtements et des gants de protection ainsi que le cas échéant utiliser une crème de protection de la peau.
→ Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
→ Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement: exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
→ Lors de la mise en oeuvre de matériaux chauds, porter des vêtements de protection appropriés.

2.2.6 CONTACT AVEC DES SURFACES CHAUDES

→ Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
→ En cas d'exploitation de l'appareil avec une substance de revêtement d'une température > 43°C;109.4°F:
- Marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement „Avertissement - surface chaude".

Référence
9998910 Autocollant d'avertissement
9998911 Autocollant de protection

2.3 UTILISATION CONFORME

WAGNER décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme.
→ L'appareil peut uniquement être utilisé pour la mise en œuvre de matériaux recommandés par WAGNER.
→ Utiliser l'appareil en tant qu'appareil complet.
→ Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
→ Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine WAGNER.

2.4 UTILISATION DANS UNE ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

2.4.1 UTILISATION CONFORME

L'appareil convient pour la mise en oeuvre de matériaux liquides suivant la classification en groupes d'explosion.

2.4.2 IDENTIFICATION DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

L'appareil convient suivant directive 94/9/CE (Atex 95) pour l'utilisation en zone à risque d'explosion.

CE Ex II 2G IIB T4

CE: Communautés Européennes
Ex: Symbole de la protection contre les risques d'explosion
II: Groupe d'appareils II
2: Catégorie 2 (zone 1)
G: Gaz atmosphérique Ex
IIB: Groupe de gaz explosibles
T4: Classe de température: Température max. de surface < 135°C; 275°F

2.4.3 TEMPÉRATURE MAXIMAL DE SURFACE

Température max. de surface:	égale à la température de peinture admissible
Température ambiante admissible:	voir caractéristiques techniques, section 4.3.2

2.4.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

En cas de marche à sec de la pompe à piston, la température maximale de surface de la pompe à piston peut être atteinte.

→ Veiller à ce que la pompe à piston soit suffisamment remplie de peinture ou de produit de nettoyage.
→ Veiller à ce que le récipient d'agent de séparation soit suffisamment rempli d'agent de séparation.

En cas de contact de l'appareil avec du métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.
Dans une atmosphère explosible:

→ Ne pas frapper ni cogner l'appareil contre de l'acier ou du fer rouillé.
→ Ne pas laisser tomber l'appareil.
→ Utiliser uniquement des outils constitués de matériaux admissibles.

Température d'inflammation de la substance de revêtement

→ Veiller à ce que la température d'inflammation de la substance de revêtement soit supérieure à la température maximale de surface.

Milieu favorisant la pulvérisation

→ Utiliser seuls des gaz faiblement oxydants (p. ex. l'air) pour la pulvérisation de la substance.

Pulvérisation de surface électrostatique

→ Ne pas pulvériser les éléments de l'appareil avec le système électrostatique.

Nettoyage

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement. En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.

→ Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.

→ Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide.

3 RESPONSABILITÉ DE PRODUIT ET GARANTIE (VERSION DU 01.02.2009)

3.1 ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Tous les applicateurs professionnels de peinture de Wagner (appelés ci-après « Produits ») sont soigneusement vérifiés, testés et soumis aux contrôles rigoureux de l'assurance de la qualité de Wagner. Wagner fournit donc exclusivement à l'utilisateur industriel ou professionnel qui a acheté le produit dans un commerce spécialisé agréé (appelé ci-après « Client »), une garantie étendue aux produits énumérés sur Internet à l'adresse www.wagner-group.com/profi-guarantee.
Les droits de l'acheteur résultant de la garantie des défauts et tirés du contrat de vente avec le vendeur, ainsi que les droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.
Nous fournissons une garantie dans la mesure où nous décidons si le produit ou ses pièces détachées sont remplacés ou réparés ou bien si l'appareil est repris contre remboursement du prix d'achat. Nous prenons en charge les coûts du matériel et du temps de travail. Les produits ou les pièces remplacés deviennent notre propriété.

3.2 PÉRIODE DE GARANTIE ET ENREGISTREMENT (3+2)

La période de garantie est de 36 mois, en cas d'utilisation industrielle ou de sollicitation équivalente, telle que notamment un travail posté, ou en cas de location de 12 mois.
Nous accordons également 12 mois pour les entraînements fonctionnant avec de l'essence et de l'air.
La période de garantie commence le jour de la livraison par le commerce spécialisé agréé. La date indiquée sur l'original du justificatif d'achat fait foi.
Pour tous les produits achetés auprès d'un commerce spécialisé agréé à partir du 01.02.2009, la période de garantie est prolongée de 24 mois, lorsque l'acheteur enregistre ces appareils dans les 4 semaines suivant le jour de la livraison par le commerce spécialisé agréé conformément aux dispositions suivantes.
L'enregistrement s'effectue sur Internet à l'adresse www.wagner-group.com/profi-guarantee. Le certificat de garantie, ainsi que l'original du justificatif d'achat prouvant la date de l'achat servent de confirmation. Un enregistrement est ensuite uniquement possible, lorsque l'acheteur donne son accord à la sauvegarde des données qu'il faut saisir.
La période de garantie du produit n'est ni prolongée ni reconduite par les prestations de garantie.
Après l'expiration de la période de garantie correspondante, il n'est plus possible de revendiquer des droits vis-à-vis de la garantie et résultant de celle-ci.

3.3 RÈGLEMENT

Si des défauts apparaissent sur le matériel, la finition ou la performance de l'appareil pendant la période de garantie, les droits de garantie doivent être revendiqués immédiatement, au plus tard dans un délai de 2 semaines.
Le commerçant spécialisé agréé qui a livré l'appareil a le droit d'enregistrer les droits de garantie. Mais les droits de garantie peuvent être aussi revendiqués auprès de nos services après-vente cités dans le mode d'emploi. Le produit doit être expédié franco de port ou présenté avec l'original du justificatif d'achat où sont indiquées la date d'achat et la désignation du produit. Le certificat de garantie doit être joint en plus pour bénéficier de la prolongation de la garantie.
Le client supporte les coûts, ainsi que le risque d'une perte ou d'un endommagement du produit au cours du transport vers ou en provenance du service qui enregistre les droits de garantie ou qui renvoie le produit réparé.

3.4 EXCLUSION DE LA GARANTIE

Les droits de garantie ne peuvent pas être pris en compte

- Pour les pièces soumises à une usure due à l'utilisation ou une autre usure naturelle, ainsi que les vices du produit résultant d'une usure due à l'utilisation ou une autre usure naturelle. En font notamment partie les câbles, les distributeurs, les emballages, les buses, les vérins, les pistons, les pièces du boîtier où s'écoule le fluide, les filtres, les tuyaux flexibles, les joints d'étanchéité, les rotors, les stators, etc. Les dommages dus à l'usure sont notamment causés par des produits d'enduction abrasifs, tels que par exemple les dispersions, les enduits, les apprêts, les colles, les vernis, une base siliceuse ;
- En cas de défauts sur les appareils qui résultent de la non-observation des consignes d'utilisation, d'une utilisation inappropriée ou incorrecte, d'une mise en service ou d'un montage erroné par l'acheteur ou un tiers, d'un usage non conforme à la destination, de conditions d'environnement anormales, de produits d'enduction inappropriés, d'influences chimiques, électrochimiques ou électriques, de conditions de fonctionnement inadéquates, d'une exploitation avec une mauvaise tension/fréquence du réseau, d'une surcharge, d'une maintenance, d'un entretien ou d'un nettoyage insuffisant ;
- En cas de défauts sur l'appareil qui ont été causés par l'utilisation d'accessoires, de pièces complémentaires ou de rechange qui ne sont pas des pièces originales de Wagner ;
- Dans le cas de produits sur lesquels des modifications ou des compléments ont été effectués ;
- Dans le cas de produits où le numéro de série a été effacé ou rendu illisible ;
- Dans le cas de produits sur lesquels des personnes non autorisées ont effectué des tentatives de réparation ;
- Dans le cas de produits ayant de faibles différences par rapport à l'état de consigne qui importent peu pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil ;
- Dans le cas de produits qui ont été partiellement ou totalement démontés.

3.5 CLAUSES COMPLÉMENTAIRES

Les garanties ci-dessus sont uniquement valables pour les produits qui sont achetés dans l'UE, la CEI, en Australie par un commerce spécialisé agréé et qui sont utilisés dans le pays d'achat.
S'il s'avère que le recours en garantie est injustifié, la réparation est effectuée aux frais de l'acheteur.
Les présentes dispositions règlementent votre rapport juridique avec nous de manière définitive. Tous les autres droits, notamment pour les dommages et les pertes de n'importe quel type qui résultent du produit ou de son utilisation, sont exclus sauf dans le champ d'application de la loi sur la responsabilité du fait des produits.

Cela n'affecte pas les droits résultant de la garantie des défauts vis-à-vis du commerçant spécialisé.

Cette garantie est soumise au droit allemand. La langue du contrat est l'allemand. Au cas où la signification du texte de cette garantie en allemand et celle du texte dans une autre langue divergent, la signification du texte en allemand a priorité.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
République fédérale d'Allemagne

3.6 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous décirons, que le type de:
Pompes pneumatiques avec des N° de références:

2301832
2301836
2301837
2301838

Correspond aux dispositions pertinentes suivante:

2006/42/CE	94/9/CE Atex	

Normes utilisées, notamment:

UNI EN 12100-1	UNI EN 809	UNI EN 1127-1
UNI EN 12100-2	UNI EN ISO 14121-1	EN 12621
UNI EN 563	UNI EN ISO 3746	UNI EN ISO 13463

Inscription:

CE Ex II 2G IIB T4

Déclaration de conformité CE
La déclaration est jointe au présent produit.
Celle-ci peut en cas de besoin être commandée chez votre agence WAGNER en mentionnant le produit et le numéro de série

No de commande:
ZDI.20

4 DESCRIPTION

4.1 DOMAINES D'APPLICATION

4.1.1 UTILISATION CONFORME

La pompe à membrane pneumatique convient pour le traitement de matériaux liquides.

PRUDENCE

Fluides de travail et pigments abrasifs !
Usure accrue des pièces contenant de la peinture.

→ Utiliser le modèle indiqué pour l'application (débit/cycle, matériau, soupapes etc.) comme indiqué dans le chap. 4.3.2.

→ Vérifier que les fluides et les solvants sont compatibles avec les matériaux de construction de la pompe, comme indiqué dans le chap. 4.3.1

SIHC_0067_F

4.2 VOLUME DE LIVRAISON

Pompe pneumatique à membrane
constitué de:

- Bas de pompe / Moteur pneumatique
- Reducteur/Antipulsateur e/o filtre
- Pump support avec des Réducteur pression
- Plongeur
- Eléments de jonction

Déclaration de conformité, voir	Chapitre 3
Mode d'emploi en français	No. de réf.: ZZB012FRE
Mode d'emploi dans la langue nationale respective, voir	Chapitre 1

Le contenu exact de la livraison est donné dans le bon de livraison.
Accessoires: voir chapitre 7.

4.3 DONNÉES

4.3.1 MATÉRIAUX UTILISÉS POUR LES COMPOSANTS EN CONTACT AVEC LE PRODUIT

	2301832	2301836	2301837	2301838
Couvercles et collecteurs	Aluminium	Inox	Acetal	Aluminium
Bille de soupapes d'aspiration et de refoulement	Inox	Inox	Inox	Inox
Sièges de soupapes d'aspiration et de refoulement	Inox	Inox	Inox	Inox
Membrane	PE	PE	PE	PE
Garnitures statiques (côté produit)	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE

4.3.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description	Unités	2301832	2301836	2301837	2301838
Rapport de pression		1 :1	1 :1	1 :1	1 :1
Débit max fluide	l/min	52	52	52	28
Pression maximale de service	MPa bar psi	8 116 1682	8 116 1682	8 116 1682	8 116 1682
Min. Max. pression d'arrivée d'air	MPa bar psi	0.1-0.8 1-8 15-116	0.1-0.8 1-8 15-116	0.1-0.8 1-8 15-116	0.1-0.8 1-8 15-116
Ø Diamètre de l'entrér d'air (filet intérieur)	BSP	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Pourrait sonore en cas maximale admissible pression d´air 8 bar; 116 psi *.	dB(A)	99	99	97	99
Niveau sonore en cas to max.flow rate pression d´air 8 bar; 116 psi *.	dB(A)	85	85	85	85
Niveau sonore en cas 50 cycles/min pression d´air* 5 bar; 72,5 psi	dB(A)	76	76	73	76
Sortie de produit (filet intérieur) (M16x1,5)	Inch	G 1/4"	G 1/4"	G 1/4"	G 1/4"
Poids	kg lb	3.8 8.4	6.1 13.4	2.9 6.4	3.8 8.4
Pression de matériau max. Entrée pompe	MPa bar psi	0,1 1 14,5			0,1 1 14,5
Température de la peinture	°C; F	+4° ÷ +40°; (+39 ÷ +104)			+4° ÷ +90°; (+39 ÷ +176)
Température ambiante	°C; F	+4° ÷ +40°; (+39 ÷ +104)			
Inclinaison admise en service	◁ °	± 10			

* Niveau de pression sonore mesuré suivant évaluation A à distance de 1 m, L pA1m suivant UNI EN ISO 3744.

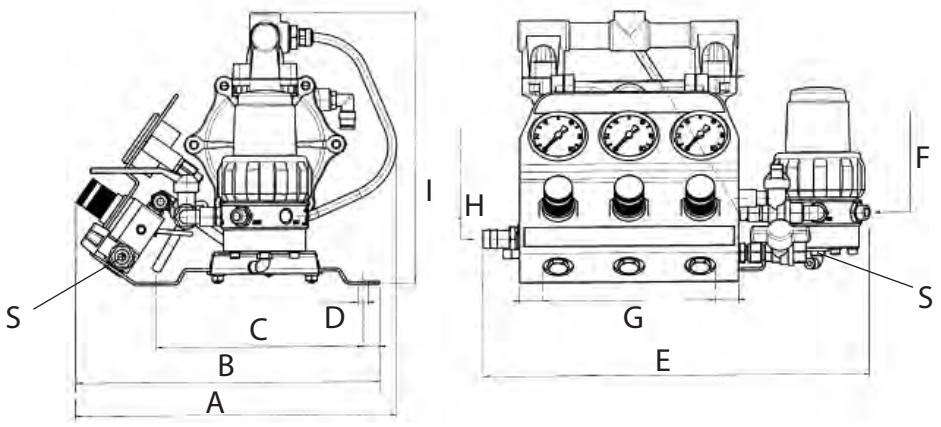
⚠ AVERTISSEMENT

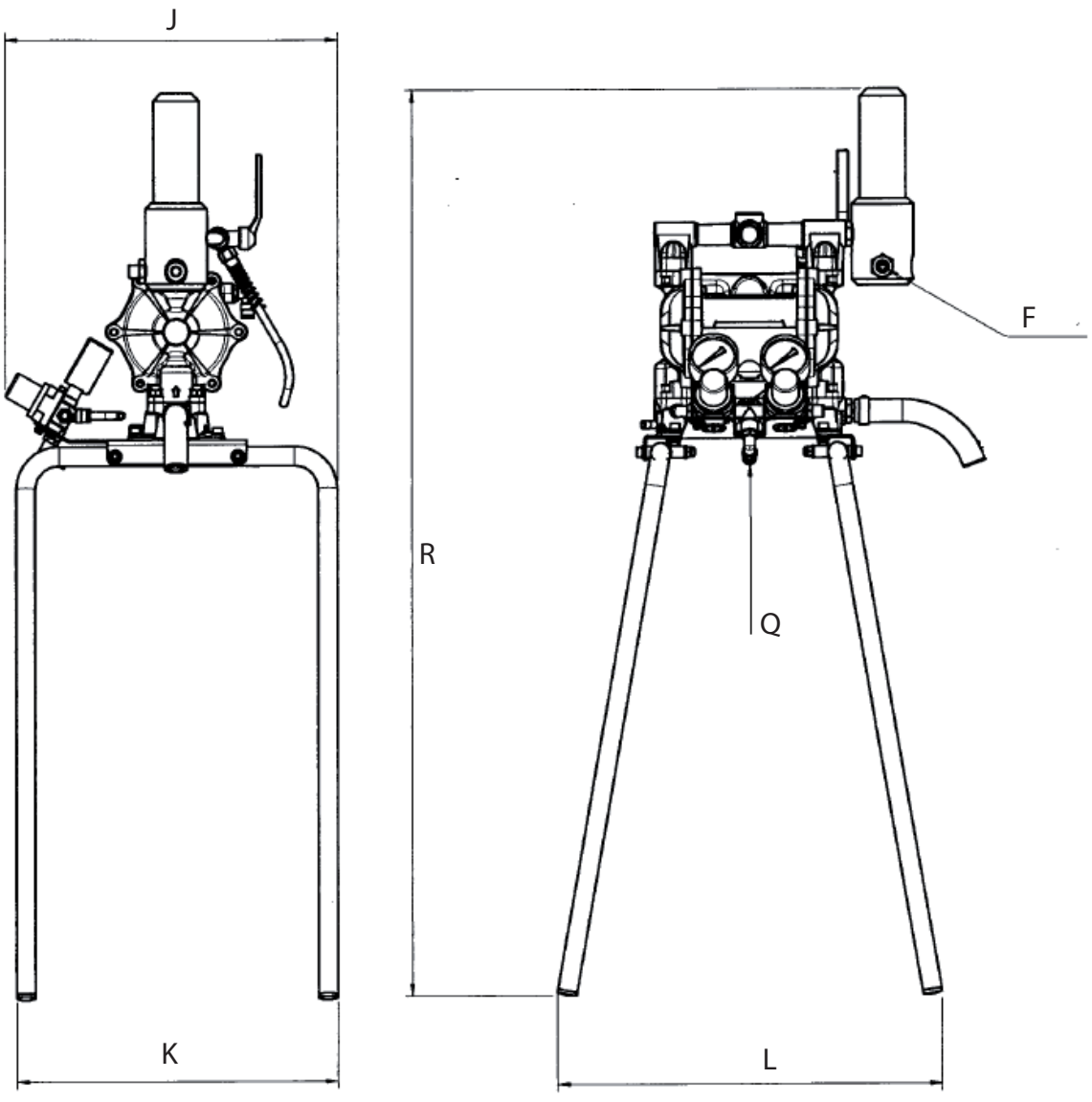
Air d'évacuation huileux!
Danger d'intoxication par inhalation.
Problèmes à commuter chez moteur pneumatique

→ Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau (norme de qualité 5.5.4 selon ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m³.

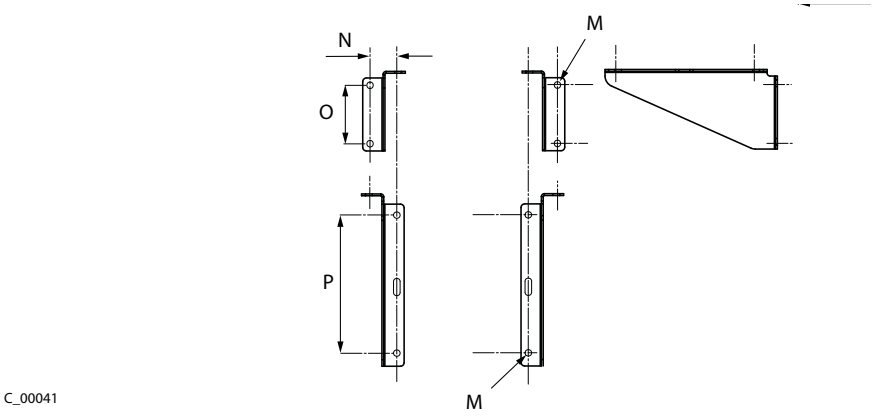
SIHI_0068_F

4.3.3 DIMENSIONS ET RACCORDS





Fixation murale pour **2301832, 2301836, 2301837**

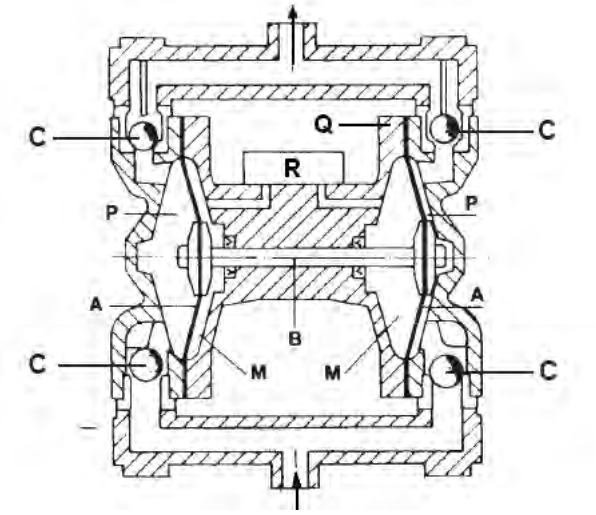


	2301832 mm; inch	2301836 mm; inch	2301837 mm; inch	2301838 mm; inch		2301832 mm; inch	2301836 mm; inch	2301837 mm; inch	2301838 mm; inch
A	295; 11,6	295; 11,6	280; 11	-	M	ø9; ø0.35	ø9; ø0.35	ø9; ø0.35	-
B	280; 11	280; 11	280; 11	-	N	38.3; 1.5	38.3; 1.5	38.3; 1.5	-
C	189; 7,44	189; 7,44	189; 7,44	-	O	80; 3.2	80; 3.2	80; 3.2	-
D	ø9; ø0.35	ø9; ø0.35	ø9; ø0.35	-	P	189; 7.4	189; 7.4	189; 7.4	-
E	360; 14,1	360; 14,1	360; 14,1	-	Q	-	-	-	G1/4"
F	G1/4"	G1/4"	G1/4"	G1/4"	R	-	-	-	940; 37
G	158; 6,2	158; 6,2	158; 6,2	-	S	G1/4"	G1/4"	G1/4"	-
H	ø16	ø16	ø16	-	-	-	-	-	-
I	250; 9,8	250; 9,8	260; 10,2	250; 9,8	-	-	-	-	-
J				360; 14,1	-	-	-	-	-
K				335; 13,1	-	-	-	-	-
L				405; 15,9	-	-	-	-	-

4.4 FONCTION

4.4.1 POMPE

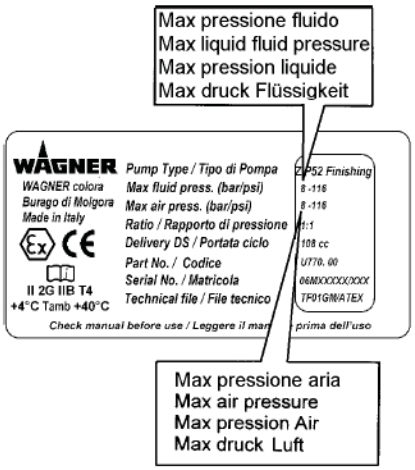
A Membranes
B Arbre de jonction
C Clapets anti-retour
M Chambre motrice
P Chambres de pompage
Q Moteur pneumatique
R Soupape d'inversion



Généralités
Le principe de fonctionnement des pompes à membrane actionnées à air comprimé est aussi simple qu efficace: deux membranes (A), solidaires entre elles au moyen de l'arbre de jonction (B), séparent deux capacités contiguës en quatre chambres; celles intérieures servent de chambres motrices (M), celles extérieures de chambres de pompage (P). Un distributeur pneumatique convoie l'air comprimé alternativement vers l'une ou l'autre chambre motrice en provoquant le déplacement des membranes et le vidage conséquent d une chambre de pompage (par réduction de volume) et le remplissage simultané de l autre (par augmentation de volume). Une série de clapets anti-retour (C) évite le reflux du liquide en déterminant les phases d'aspiration et de refoulement dans chaque chambre de pompage.

Moteur pneumatique (Q)
Le moteur pneumatique doit être alimenté à une pression pas supérieure à celle indiquée sur la plaque. Chaque composant connecté au refoulement de la pompe doit avoir une pression de service égale ou supérieure à celle produite par la pompe même.

Cette pression limite est indiquée sur la plaque de la version pompe .



⚠ AVERTISSEMENT

Surpression!
Danger de blessure par éclatement d'éléments de l'appareil.

→ Ne jamais modifier le réglage de la soupape de sécurité.

4.4.2 UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION

a Filtre reducteur antipuls.inox a commande pneum. (FINE FLOW CONTROLLER)
b Reducteur de pression air de pulverisation
c Prise air de pulverisation
d Manometre air d'alimentation moteur pompe
e Manometre air commande reducteur pression peinture pneumatique
f Manometre air de pulverisation
g Reducteur de pression air de commande reducteur peinture pneum.
h Reducteur de pression air d'alimentation moteur pm
i Robinet d'arret air e entree air d'alimentation
l Robinet d'arret air recirculation
m Tuyau d'aspiration fluide
n Connexion de refoulement fluide

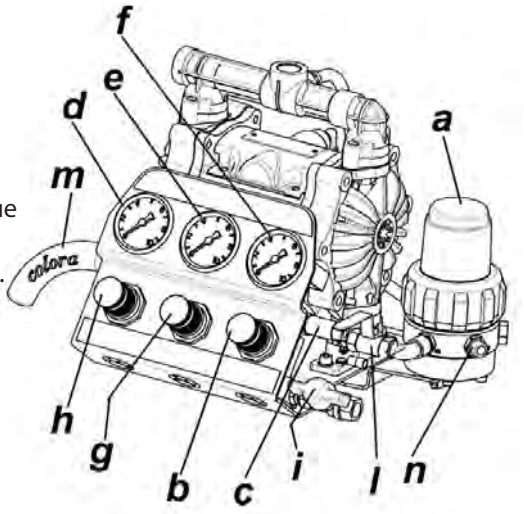


Figure: Pompe 2301832, 2301836, 2301837

a Reducteur de pression air d.alimentation pompe
b Reducteur de pression air de pulverisation
c Manometre air d.alimentation pompe
d Manometre air de pulverisation
e Prise air de pulverisation
f Tuyau d.aspiration fluide
g Filtre
h Connexion air comprime
i Connexion de refoulement fluide
l Soupape de recyclage

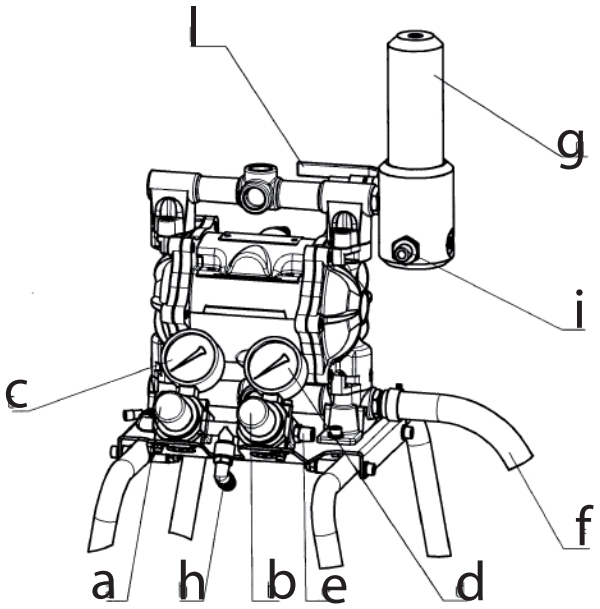
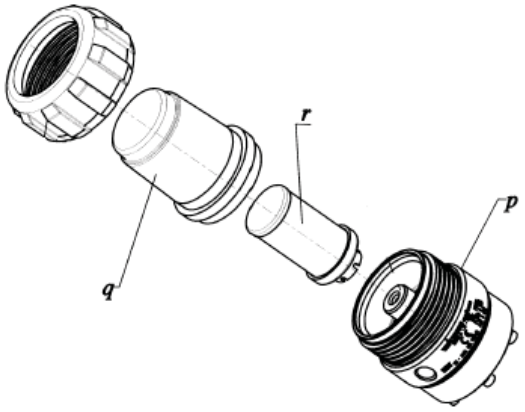


Figure: Pompe 2301838

4.4.2.1 FICHE TECHNIQUE FLOW CONTROLLER COD. 2301832, 2301836, 2301837

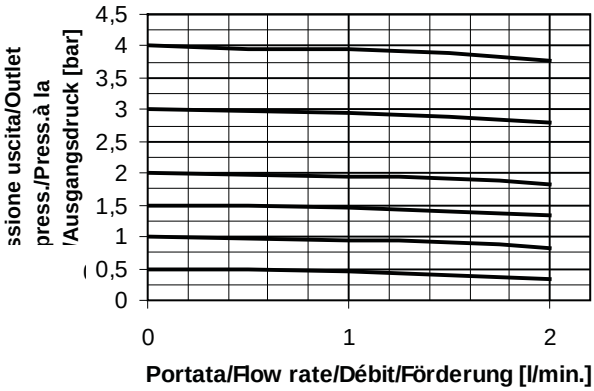
Partie en contact avec le produit

Corps régulat. (p):	Konsistal (per T0180.00A)
Corps régulat. (p):	Inox (per T0180.00AI)
Corps antipulsateur (q):	PP
Membrane produit:	PTFE
Bille obturateur:	Acier Inox
Siège obturateur:	Carbure de tungstène



Performance section réducteur

en cas de fluides ayant une viscosité de 45 mPa.s
(correspondant à environ 20 s. Ford 4)
Pression entrée : 5 Bar



Température max.admissible du fluide (°C):		40
Max inlet pressure (Bar):		14
Press.max. d'entrée air de pilotage (Bar)		8
Plage de réglage (Bar)		0.5 ÷ 8
Prise entrée produit (BSP)	2x	1/4" filet intérieur
Prise sortie produit (BSP)	2x	1/4" filet intérieur
Prise entrée air (BSP)		1/8" filet intérieur
FILTRE CARTOUCHE INCLUS (Mesh)		100
OPTIONNEL (Mesh)		60 et 150
Diamètre		
Diametro (mm):		90
Hauteur (mm):		165
Poids (gr):		850 (pour T0180.00A)
Poids (gr):		1455 (pour T0180.00AI)

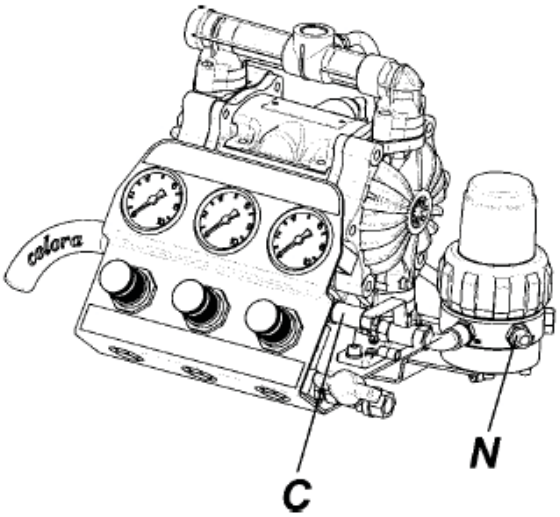
5 MISE EN SERVICE ET UTILISATION

5.1 MISE EN PLACE ET RACCORD

5.1.1 INSTALLAZIONE DELLA POMPA

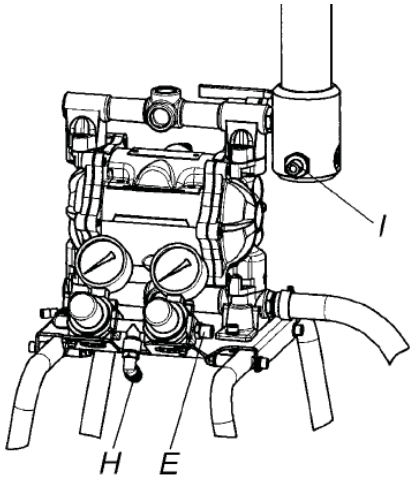
Note
Le moteur pneumatique doit être alimenté avec de l'air industriel propre.
Contrôler la présence de systèmes efficaces de filtrage et de séparateurs de condensation sur la ligne de l'air.
Chaque jour, il est nécessaire d évacuer les impuretés et l'éventuelle eau de condensation s'étant accumulée dans le filtre air sur la machine.

REMARQUE: Pour le choix des tuyauteries, consulter les catalogues spécifiques.
La conduite de l'air d'alimentation doit avoir des dimensions correctes.



Procédure pour 2301832, 2301836, 2301837 :

1. Monter la pompe sur une base
2. Relier les tuyaux air de pulvérisation et refoulement peinture aux fixations correspondantes (C: air - N: peinture) en ayant soin de bien serrer les raccords.



Procédure pour 2301838 :

1. Connecter l air à la pompe dans le raccord (H), en installant sur la ligne un robinet d'arrêt air pour arrêter l'air d'alimentation en cas urgence.
2. Connecter le tuyau pour l'air de pulvérisation à sa prise (E). Effectuer la même opération avec le tuyau de refoulement peinture, à connecter à son raccord (I).

⚠ AVERTISSEMENT

Support incliné!
Danger d'accident par déplacement imprévu/renversement de l'appareil.

→ Mettre le chariot avec la pompe à piston à l'horizontale.
→ Sur support incliné, mettre les pieds de l'appareil dans le sens de la pente.
→ Fixer le chariot.

5.1.2 MISE À LA TERRE

⚠ AVERTISSEMENT

Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère chargée en solvants!
Danger d'explosion par étincelles électrostatiques.

→ Nettoyer la pompe à piston uniquement avec un chiffon humide.

SIHI_0041_F

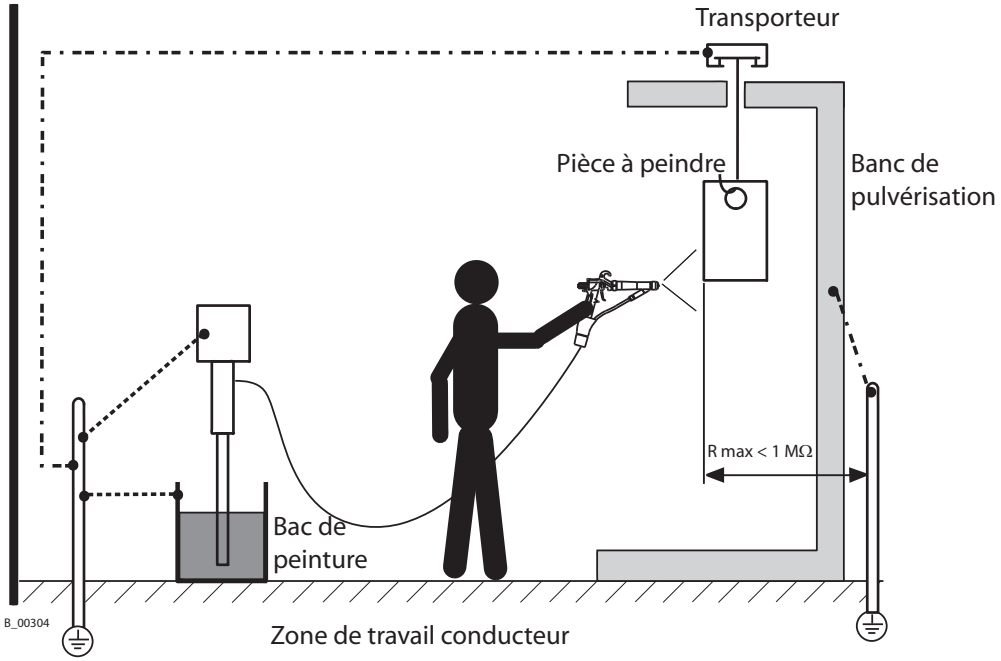
⚠ AVERTISSEMENT

Important brouillard de peinture en cas de mise à la terre incorrecte!
Danger d'intoxication.
Qualité défectueuse de l'application de peinture.

→ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre.
→ Mettre à la terre les pièces à peindre.

SIHI_0003_F

Schéma de mise à la terre (exemple)

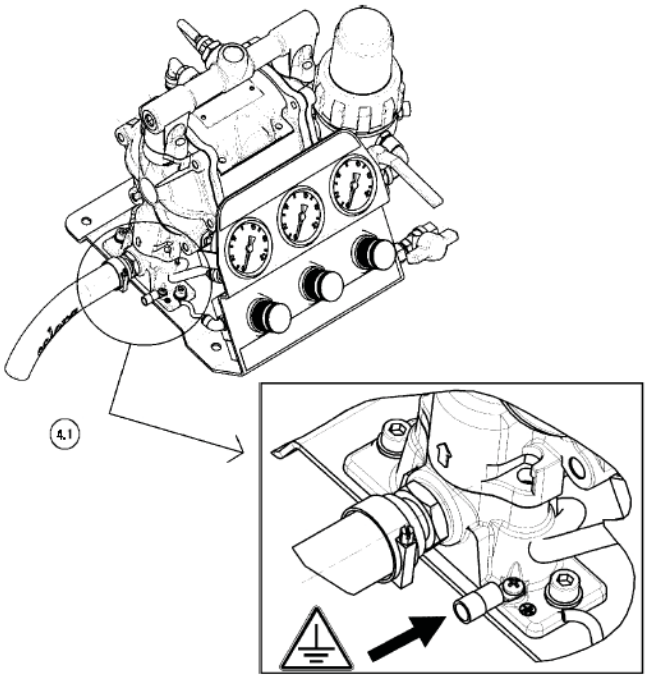


Sections de câbles

Pompe	4 mm²; AWG 11
Bac de peinture	6 mm²; AWG 10
Transporteur	16 mm²; AWG 5
Cabine	16 mm²; AWG 5
Banc de pulvérisation	16 mm²; AWG 5

Procédure:

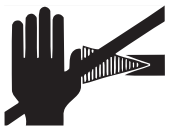
1. Visser le câble de mise à la terre avec un anneau.
2. Serrer le clip du câble de la mise à la terre sur le raccord de mise à la terre du lieu.
3. Relier le réservoir de produit à la terre.
4. Relier à la terre toutes les autres pièces de l'installation à la mise à la terre du lieu.



5.2 MISE EN SERVICE

5.2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant tous travaux, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi:
- Respecter les prescriptions de sécurité suivant chapitre 2.
- Effectuer la mise en service dans les règles de l'art.



⚠ AVERTISSEMENT

Jet de pulvérisation sous haute pression!
Danger de mort par injection de peinture ou de solvant.

→ Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
→ Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
→ En cas de blessures à la peau occasionnées par de la peinture ou du solvant, consulter immédiatement un médecin. Informer le médecin de la peinture ou du solvant utilisé.
→ Ne jamais étancher des pièces sous haute pression défectueuses, mais les mettre immédiatement hors pression et les remplacer.

SIHI_0016_F

⚠ AVERTISSEMENT

Vapeurs toxiques et/ou inflammables!
Danger d'intoxication et de brûlure.

→ Exploiter l'appareil dans une cabine de peinture homologuée pour les substances de travail.
–ou–
→ Exploiter l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
→ Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.

SIHI_0028_F

⚠ AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie!
Danger de mort par projection de pièces.

→ S'assurer que la pompe à piston et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de peinture.
→ Ne pas vider l'appareils par pulvérisation après le nettoyage.

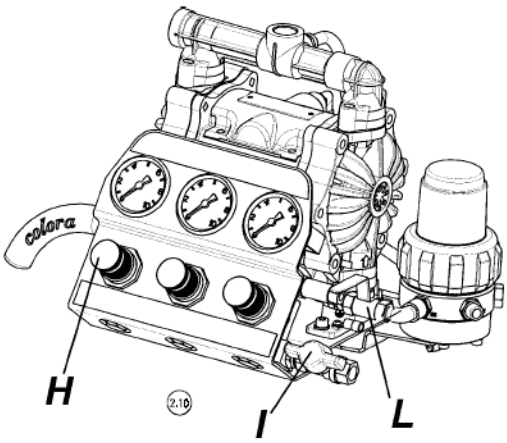
SIHI_0025_F

Avant chaque mise en service, il faut respecter les points suivants:
- Bloquer le pistolet avec la gâchette de sûreté (si elle est installée)
- Vérifier les pressions admises
- Contrôler la bonne étanchéité des pièces de jonction
- Contrôler les flexibles quant a des dommages

Avant tous les travaux sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant:
- Dépressurisation de la pompe, du tuyau haute pression.
- Blocage du pistolet avec la gâchette de sûreté (si elle est installée).
- Coupure de l'arrivée d'air.

5.2.2 ARRÊT D'URGENCE

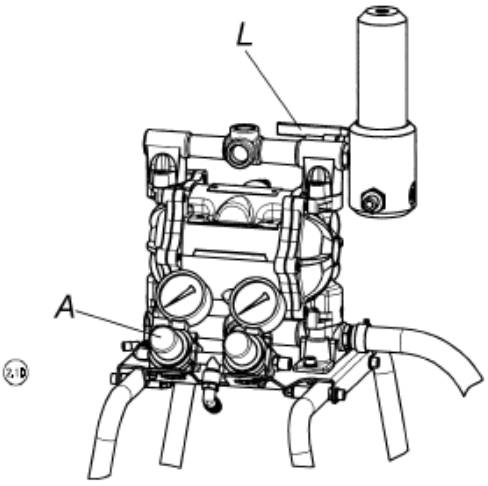
Arrét d'urgence 2301832, 2301836, 2301837
Pour arrêter en temps utile l'équipement, fermer le robinet d'arrêt air (I) ou bien fermer la pression à l'aide de la poignée du régulateur (H), en coupant l'air d'alimentation au moteur.



Réaliser correctement les opérations d'amorçage de la pompe pour éviter l'éventuelle présence de poches d'air sous pression.Les pompes à actionnement pneumatique, même avec l alimentation de l'air fermée, peuvent maintenir sous pression toutes les pièces reliées au refoulement.

Pour éviter les risques de lésion et/ou les dommages aux choses et au milieu, après l'arrêt de la pompe, il est opportun de décharger la pression en maintenant ouverte l'utilisation ou en ouvrant la soupape de recyclage (L).

Arrét d'urgence 2301838
Pour arrêter en temps utile l'équipement, fermer le robinet d'arrêt air sur la ligne d'alimentation (voir paragraphe 4.3) ou bien fermer la pression à l'aide de la poignée du régulateur (A), en coupant l'air d'alimentation au moteur.

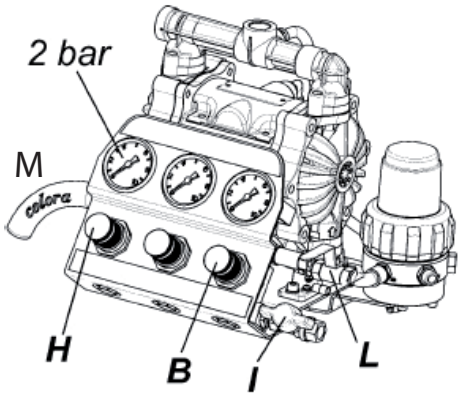


Réaliser correctement les opérations d'amorçage de la pompe pour éviter l'éventuelle présence de poches d'air sous pression.Les pompes à actionnement pneumatique, même avec l alimentation de l'air fermée, peuvent maintenir sous pression toutes les pièces reliées au refoulement.

Pour éviter les risques de lésion et/ou les dommages aux choses et au milieu, après l'arrêt de la pompe, il est opportun de décharger la pression en maintenant ouverte l'utilisation ou en ouvrant la soupape de recyclage (L).

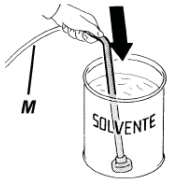
5.2.3 LAVAGE BASE

Avant de la mettre en service, il est conseillé de la laver avec un solvant approprié.
Immerger le métal tuyau d'aspiration (F) dans le conteneur du solvant.



Ouvrir la soupape de recirculation (L).
Vérifier que la poignée du régulateur de pression (H) soit complètement tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pression 0 bar). Ouvrir la soupape d'arrêt de air (I) (sur la ligne de l'air puor 2301838) et tourner la poignée du régulateur pression air moteur (H) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention du fonctionnement de la pompe. Pendant les opérations de lavage, il est conseillé de maintenir l'air de pulvérisation (B) fermé.

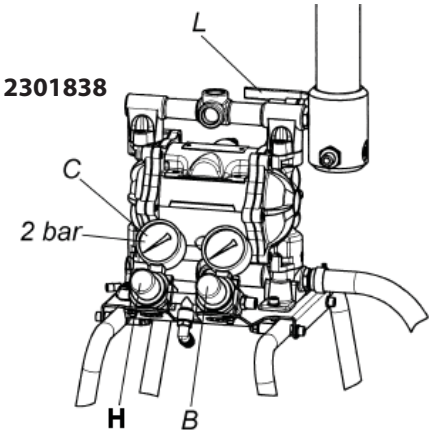
2301832, 2301836, 2301837



Régler la pression air moteur à 2 bars. La pompe aspire le solvant et le rejette dans le conteneur à travers la recirculation, en se lavant. Faire circuler le solvant dans la pompe pendant 2 ÷ 3 minutes.

REMARQUE: Si la pompe ne démarre pas, contrôler que le manomètre de l'air (D) indique un minimum de 2 bars, fermer le robinet d'arrêt de l'air d'alimentation, décharger la pression résiduelle en tournant la poignée du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis rétablir la pression au moyen du même régulateur, et rouvrir instantanément le robinet d arrêt de l air. Si nécessaire,répéter l'opération plusieurs fois.

2301838



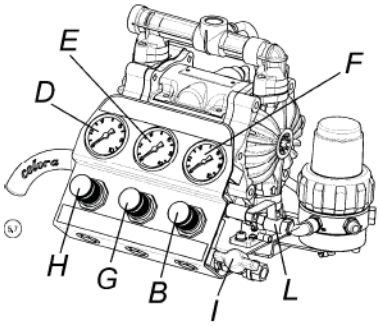
Régler la pression de l'air de commande du réducteur peintures (G) à environ 1-2 bar. Avec le pistolet sur le récipient du solvant, appuyer sur la détente et laisser récirculer le solvant pendant quelques minutes à travers le tuyau de refoulement du pistolet.
Si le flux du solvant sortant du pistolet est insuffisant, utiliser le levier de la soupape de recyclage (L) jusqu'à obtenir une plus forte pression à la sortie du pistolet. A ce moment, tous les composants ont été soumis au premier lavage et à l'intérieur de l'équipement il n'y a aucun fluide nond ésiré : l'équipement est don prêt pour le vernissage. Soulever donc le tuyau d'aspiration du récipient du solvant sale et laisser vider complètement la pompe. Plongeur le tuyau d'aspiration et recharger la pompe avec du solvant propre, puis fermer l'air en agissant sur le régulateur de pression air moteur (H).
REMARQUE: Dans le cas de pompage de liquides sujets à durcissement chimique (par exemple les résines catalysées), après l'emploi il est nécessaire de procéder à un lavage soigné de la pompe et des tuyauteries y étant reliées avec un solvant approprié au type de résine et ensuite, la laisser pleine de solvant pendant la période d'inactivité.

5.2.4 UNIT PRESSURE TIGHTNESS TEST

Fermer le pistolet et la soupape de recirculation (L), augmenter graduellement la pression de l'air d'alimentation du moteur (H) et de l'air de commande du réducteur (G) jusqu'à la valeur max. admise pour la pompe et les équipements y connectés, vérifier l'absence de pertes des raccords ou tuyaux en plus que de la pompe et du filtre réducteur antipulsateur.

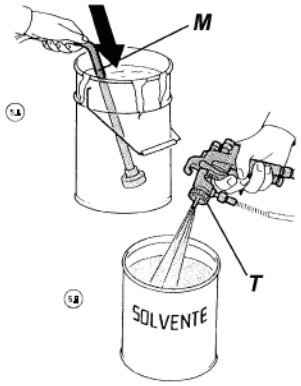
5.3 TRAVAUX

5.3.1 PULVÉRISATION



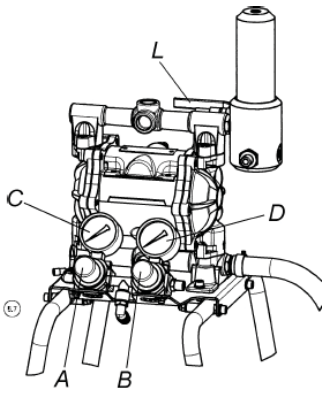
pour 2301832, 2301836, 2301837

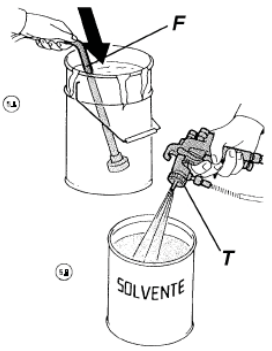
Vérifier que la poignée du régulateur de pression (H) soit complètement tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pression 0 bar).
Ouvrir la soupape d'arrêt de l'air (I) et tourner la poignée du régulateur pression air moteur (H) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention du fonctionnement de la pompe. (Régler la pression de l'air sur le manomètre (D) à 2 bars). Ouvrir la soupape de recirculation (L) Soulever le tuyau d'aspiration et atteindre que la pompe décharge le solvant précédemment pompé pour le premier lavage.
REMARQUE: le solvant utilisé pour le premier lavage pourrait contenir des résidus de liquide d'essai. Eviter de l'utiliser pour d iluer les peintures.
Immerger le tuyau d'aspiration (M) dans le conteneur de peinture.
Attendre que la pompe se charge. Fermer la soupape de recirculation (L). Si le produit nécessite une agitation continue, régler l'ouverture de la soupape de recirculation sur le débit désiré.
Régler la pression air moteur (H) sur le manomètre (D) à 5-5,5 bars ou plus si la viscosité de la peinture le demande. Ouvrir le pistolet (T) et décharger le solvant contenue dans le tuyau. Ouvrir le pistolet (T) dès que la peinture commence à arriver. La pompe s'arrête sous pression.
Régler la pression de la peinture en agissant sur le régulateur (G) jusqu'à atteindre la pression de 1-1,5 bar sur le manomètre (E).
Régler la pression de l'air de pulvérisation en agissant sur le régulateur (B) et vérifier que la pression sur le manomètre (F) est à 1,5-2 bar. On peut commencer à peindre.



pour 2301838

Vérifier que la poignée du régulateur de pression (A) soit complètement tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pression 0 bar).
Ouvrir la soupape d'arrêt de l'air et tourner la poignée du régulateur pression air moteur (A) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention du fonctionnement de la pompe. (Régler la pression de l'air sur le manomètre (C) à 2 bars).
Ouvrir la soupape de recirculation (L) Soulever le tuyau d'aspiration et atteindre que la pompe décharge le solvant précédemment pompé pour le premier lavage.
REMARQUE: le solvant utilisé pour le premier lavage pourrait contenir des résidus d'huile. Eviter de l'utiliser pour d iluer les peintures.
Immerger le tuyau d'aspiration (F) dans le conteneur de peinture.
Attendre que la pompe se charge. Fermer la soupape de recirculation (L). Si le produit nécessite une agitation continue, régler l'ouverture de la soupape de recirculation sur le débit désiré. Régler la pression air moteur (A) sur le manomètre (C) à 3-5 bars ou plus si la viscosité de la peinture le demande. Ouvrir le pistolet (T) et décharger le solvant contenue dans le tuyau. Ouvrir le pistolet (T) dès que la peinture commence à arriver. La pompe s'arrête sous pression. Régler la pression de l'air de pulvérisation en agissant sur le régulateur (B) et vérifier que la pression sur le manomètre (D) est à 1,5-2 bar. On peut commencer à peindre.





5.3.2 CONSEILS POUR LE VERNISSAGE

La pompe qui augmente soudainement la vitesse, en secouant énergiquement, indique que la peinture est terminée et que la pompe est en train d'aspirer de l'air.
Il faut alors la remplir avec de la peinture fraîche.
Si la pompe secoue comme si la peinture était terminée (mais ce n'est pas le cas), il est nécessaire de nettoyer le filtre du tuyau d'aspiration (voir nettoyage filtres 6.3) .

⚠ AVERTISSEMENT

Surpression!
Danger de blessure par éclatement d'éléments de l'appareil.
→ Vérifier fréquemment que le tuyau de récirculation n'est pas bouché - le tuyau doit être complètement libre

SIHC_0001_F

5.3.2 INTERRUPTION DE TRAVAIL

Toutes les fois que la nébulisation s'interrompt, fermer l'air d'alimentation moteur (H) et ouvrir la soupape de recirculation pour décharger la pression.
Si l'on utilise des peintures catalysées, l'interruption doit être sensiblement plus courte que la durée de vie du mélange. Si l'on prévoit une interruption plus longue, il faut procéder à un lavage soigné.

Pour le cas où on met en oeuvre de temps en temps des peintures 2K avec le système:

⚠ AVERTISSEMENT

Peinture durcie dans le système de pulvérisation en cas de mise en œuvre de peinture 2K!
Destruction de la pompe et du système de pulvérisation.

→ Respecter les prescriptions de mise en oeuvre du fabricant, en particulier le temps ouvert.
→ Effectuer un rinçage approfondi avant la fin du temps ouvert.
→ Le temps de séjour en pot diminue à soulever la température

SIHI_0069_F

5.3.3 MISE HORS SERVICE ET NETTOYAGE

Note
Il faut pour la maintenance etc. nettoyer l'appareil. Veiller à ce que les restes de produit ne sèchent pas et se fixe.

Procédure:
1. Effectuer une interruption de travail -> paragraphe 5.3.2.
2. Effectuer un nettoyage de base -> paragraphe 5.2.3.
3. Effectuer la maintenance du pistolet conformément au mode d'emploi.
4. Nettoyer le système d'aspiration et le filtre d'aspiration et contrôler.
5. Si vous utilisez un filtre haute pression: nettoyer et contrôler la garniture de filtre.
6. Nettoyer l'extérieur du système.

⚠ AVERTISSEMENT

Fragilisation du régulateur de pression du filtre!
Le récipient du régulateur de pression du filtre se fragilise au contact avec des solvants et peut éclater.
Danger de blessure par projection de pièces.

→ Ne pas nettoyer le récipient du régulateur de pression du filtre avec des solvants.

SIHI_0014_F

7. Remonter le système complet.
8. Remplissage du système avec l'agent de nettoyage conformément au paragraphe 5.2.3„Remplissage de produit".

⚠ AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie!
Danger de mort par projection de pièces.

→ S'assurer que la pompe à piston et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de peinture.
→ Ne pas vider l'appareils par pulvérisation après le nettoyage.

SIHI_0025_F

5.4 STOCKAGE À LONG TERME

Si vous voulez stocker l'appareil pendant une longue durée, il est nécessaire de la nettoyer à fond et de la protéger contre la corrosion. Remplacer le solvant dans la pompe de transport de produit par une huile appropriée de conservation, remplir le réservoir de fluide séparateur avec du fluide séparateur.

Procédure:
1. Effectuer les opérations 1 à 8 du pragraphe 5.3.4„Mise hors service et nettoyage".
2. Rinçage avec de l'agent de conservation conformément au paragraphe 5.2.3.
3. Conserver le moteur pneumatique avec de l'huile pneumatique: placer le huileur devant l'arrivée d'air comprimé et effectuer quelques courses doubles.

6 ERREURS, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

6.1 RECHERCHE DES PANNES ET ENTRETIEN

Problème	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Contrôler le branchement à la ligne et la soupape d'arrêt de l'air
	Contrôler le groupe de traitment air
	Vérifier l'ouvertures des éventuelles soupapes sur les conduits d'aspiration et de refoulement
	Fermer le robinet d'arrêt air et le rouvrir rapidement après avoir augmenté la pression
	Puor FINISHING: Vérifiez la pression réducteur de peinture
L'appareil fonctionne (pompe en mouvement) mais ne pompe pas le liquide	Nettoyer soigneusement le filtre si installé
	Contrôler le niveau du liquide
	Contrôler le tuyau d'aspiration
Mal schéma de pulvérisation	Voir mode d'emploi du pistolet
Le débit de produit sur le refoulement n'est pas continu	Vérifier que l'aspiration ne soit pas obstruée
	Vérifier que la pompe n'aille pas en cavition
	Présence d'impuretés sue les sièges des valves
Le débit de la pompe diminue pendant le fonctionnement	Occlusion partielle sur la ligne de refoulement
	Faibles variations des caractéristiques du produit (ex viscosité)
	Formation de glace dans les conduits d'évacuation de l'air de la pompe
L'appareil s'arrête souvent	Augmenter la pression de l'air
	Régler la distribution dugraisseur si installé
	Remplir le graisseur avec de l'antigel spécial et prédisposer un séparateur efficace de condensation sur la ligne air si installé
Le débit de la pompe diminue pendant le fonctionnement puis cesse (la pompe s'arrête)	Occlusion complète sur la ligne de refoulement
	Fortes variations des caractéristiques du produit (ex viscosité)
L'équipement fonctionne même avec le robinet d'arrêt de l'air de refoulement fermé	Contrôler l'étanchéité de la soupape d'arrêt produit et de la soupape d'évacuation
	Présence d'impuretés sur les sièges valves

Si vous vous trouvez confronté à une autre cause de dérangement, faites alors appel au service après-vente Wagner qui supprimera l'erreur.

6.2 MAINTENANCE

	⚠ AVERTISSEMENT **Maintenance/réparation inappropriées!** Danger de mort et de dommages à l'appareil. → Les réparations et le remplacement de pièces peuvent uniquement être effectués un point de service après-vente WAGNER ou par du personnel spécialement formé. → Réparer ou remplacer uniquement les pièces reprises au chapitre „Catalogue de pièces de rechange". → Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail: - Mettre l'appareil de commande hors tension. - Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. → Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

SIHI_0048_F

1. A chaque mise hors service, il faut respecter la procédure décrite dans le paragraphe 5.3.3!
2. Vérifier chaque jour les flexibles, tuyaux et accouplements et à remplacer si nécessaire.

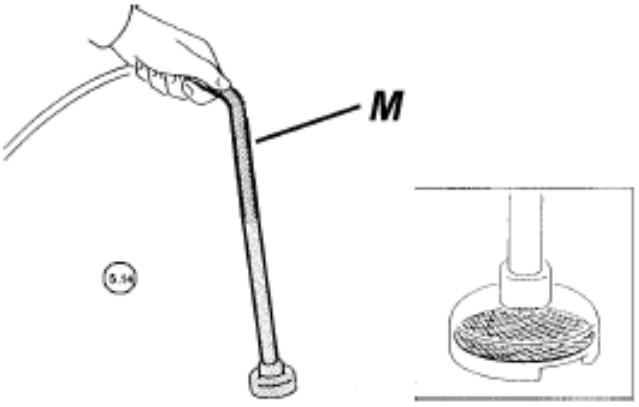
WAGNER recommande de vérifier le système entier de jet chaque année d'un expert technique (p.e. Technicien de service de WAGNER).

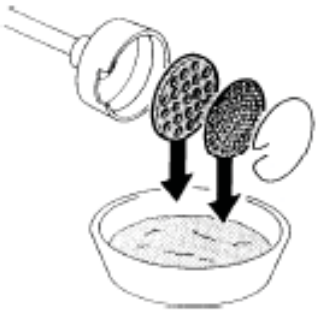
6.3 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

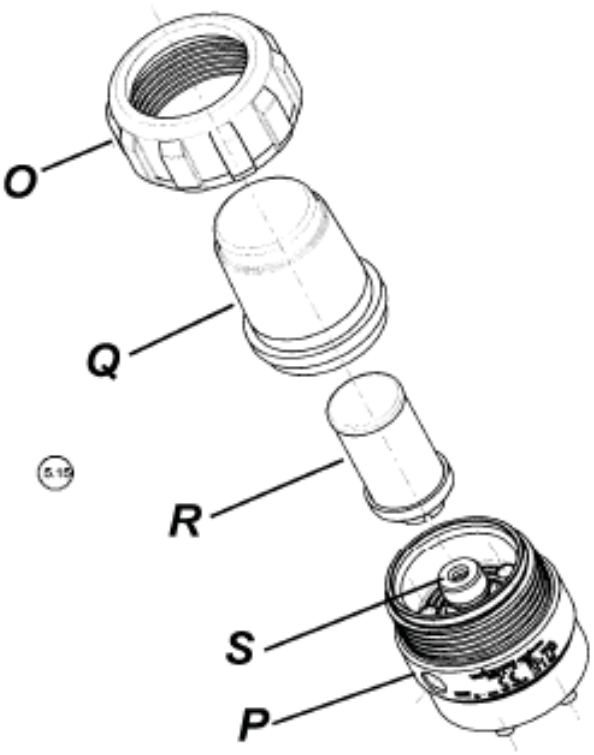
Avant de réaliser le nettoyage des filtres, il est nécessaire de fermer l'alimentation de l'air comprimé et de décharger la pression de la pompe et des tuyauteries y étant reliées.
La pompe est équipée de deux filtres, sur le tuyau d'aspiration et sur le circuit de refoulement.

LES FILTRES DOIVENT ETRE NETTOYES CHAQUE JOUR.
LORSQUE L'ON CHANGE DE COULEUR, IL EST NECESSAIRE DE REALISER UN NOUVEAU NETTOYAGE.

Pour nettoyer le filtre du tuyau d'aspiration (M), desserrer le ressort, extraire le disque de filtrage et l'immerger dans du solvant, le brosser et souffler avec de l'air comprimé.
Pour nettoyer le filtre antipulsateur, dévisser la bague en plastique (O) du corps réducteur (P), soulever le verre (Q) en faisant attention à la garniture en PTFE positionnée sur le bord.
Enlever le filtre (R) du siège (S) sur laquelle il est positionné en le tirant simplement vers le haut, car il est pourvu d'une fixation très simple (clip).
Plonger la cartouche filtrante dans le solvant, puis la brosser et la souffler.
Nettoyer soigneusement même la partie interne du filtre avec du solvant et le souffler avec de l'air comprimé, si nécessaire. Pour remonter le filtre, le pousser sur le siège jusqu'à entendre le clip de fixation. Ne pas pousser trop le filtre pour éviter tout endommagement. Repositionner le verre en soignant la position correcte de la garniture, puis visser la bague.

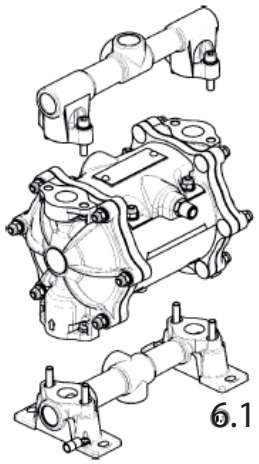






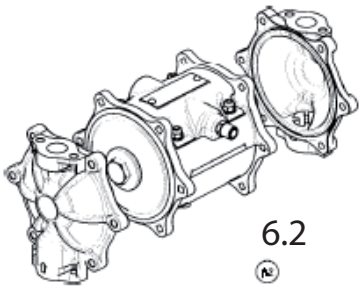
6.4 ENTRETIEN DE LA MACHINE

Les instructions suivantes sont génériques; pour travailler de façon correcte, se référer aux schémas spécifiques de chaque modèle de pompe.

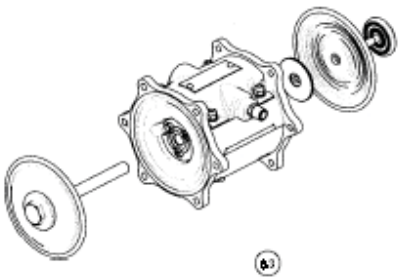


ATTENTION: Avant d'effectuer n'importe quelle opération d'entretien ou de nettoyage: - se munir des outils nécessaires, - mettre les vêtements et les protections spécifiques en fonction de la nature des fluides avec lesquels on verra en contact, - fermer l'alimentation de l'air comprimé et décharger la pression de la pompe et des tuyaux y connectés, - si nécessaire, et selon l'intervention, déconnecter les tuyaux sur le côté produit et air, enlever la pompe de la base ou du support sur la quelle est-elle fixée et la retourner sur un récipient adéquat pour recueillir l'éventuel liquide y contenu.
Après le ré-assemblage de la pompe à la suite des interventions d'entretien, rétablir et vérifier l'état de fonctionnement de la connexion de mise à la terre des différentes parties de la pompe.

1) Remplacement membranes (Maintenance préventive)



Pour faciliter le remontage, marquer les parties accouplées avec un crayon-feutre.
a) Enlever les collecteurs d'aspiration et refoulement (6.1).
b) Démonter les écrous de fixage et enlever les couvercles extérieurs (6.2).
c) Agir en opposition, avec des clés convenables, sur les deux écrous d'extrémité des disques extérieurs de la membrane et démonter l'un des disques.
d) Enlever la membrane libre, avec son disque intérieur, et ôter l'arbre du groupe moteur.
e) Bloquer dans un étau l'extrémité de l'arbre libre de la membrane (en adoptant les mesures nécessaires pour éviter de l'endommager) et démonter le disque extérieur de la membrane dès l'extrémité opposée, puis enlever la deuxième membrane avec son disque intérieure.
f) Monter la nouvelle membrane avec son disque intérieur et la serrer correctement avec le disque extérieur.
g) Enlever l'arbre de l'étau, l'introduire dans le groupe moteur après l'avoir lubrifié avec de la graisse. Monter le disque membrane intérieur, la membrane et le disque extérieur, puis serrer correctement en agissant sur les écrous des disques extérieurs à l'aide de deux clés en opposition.
h) Remonter les couvercles extérieurs et puis les collecteurs, en soignant de vérifier le positionnement des soupapes d'aspiration et de refoulement et des garnitures de retenue ainsi que le serrage correct des vis (6.4).

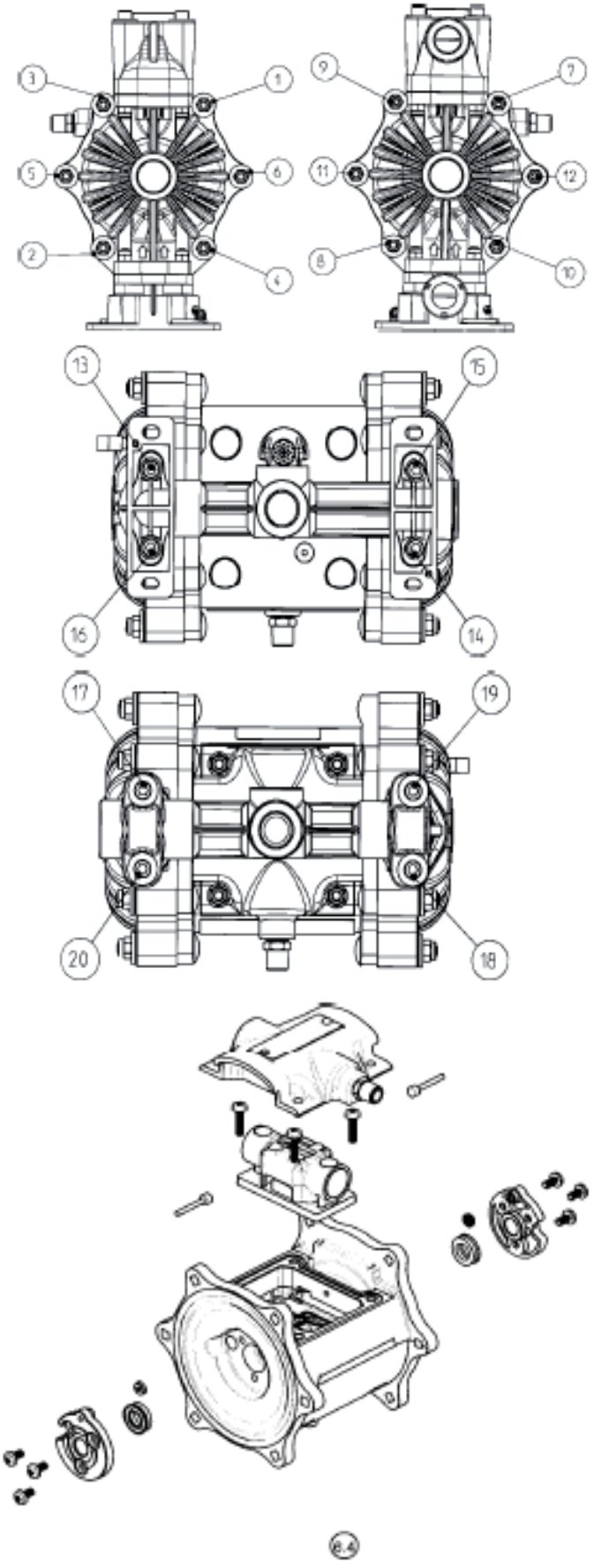


2) Remplacement membrane (à cause de rupture)

Si le remplacement des membranes est dû à leur rupture, il faut nettoyer toutes les parties intérieures du moteur et vérifier l'état des garnitures de retenue et de la soupape d'inversion qui pourraient être endommagées par le contact avec le fluide pompé.
a) S en tenir aux opérations décrites au paragraphe 1, points a), b), c), d), e).
b) Démonter le couvercle du côté pression et enlever la soupape d'inversion.

c) Enlever les douilles guide-tige placées aux deux extrémités du groupe moteur, les garnitures de retenue arbre et capteur et enlever les capteurs (6.4).
d) Nettoyer tous les composants, les conduits et les parties intérieures du groupe moteur; souffler soigneusement la cavité de logement de la soupape de sûreté avec un jet d'air comprimé.
e) Vérifier l'état de la soupape d'inversion et remplacer la soupape si nécessaire.
f) Remonter tous les détails décrits au point c), en orientant soigneusement et correctement le bord de retenue des garnitures.
g) Remonter la soupape dans son logement, vérifier que le patin est en position de fin de corse dans le sens vertical et horizontal, puis appliquer le couvercle sur le côté pression.
Pendant les opérations ci-dessus, vérifier le positionnement des garnitures de tenue de la soupape et du couvercle.
h) Remonter les autres composants comme indiqué au paragraphe 1, points f), g), h).
3) Nettoyage et/ou remplacement des soupapes d'aspiration et refoulement
a) Enlever les collecteurs d aspiration et refoulement
b) Enlever les garnitures, les sièges et les soupapes à bille des logements des couvercles extérieurs et du collecteur.
c) Vérifier l'état d'usure des guides/ arrêt bille à l'intérieur des couvercles et du collecteur.

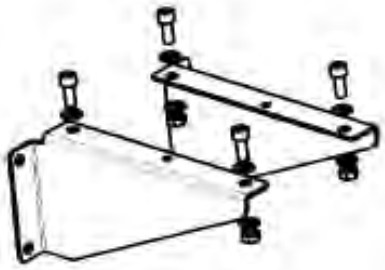
6.4 (6.4) Sequenza di serraggio / *Torque sequence*
Séquence de serrage / *Anzugsreihenfolge*



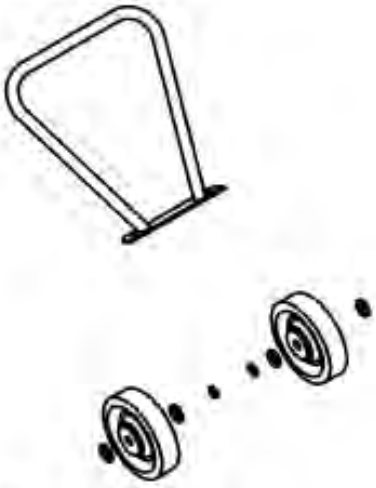
7 ACCESSOIRES

7.1 ACCESSOIRES POUR 2301832, 2301836, 2301837

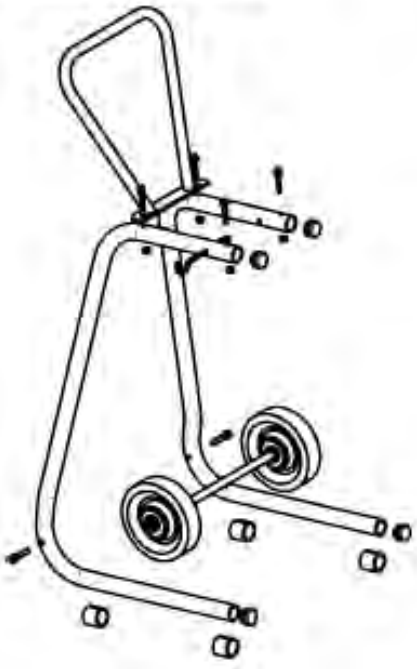
T760.00M *(3825964)*
KIT SUPPORTO MURALE
WALL SUPPORT KIT
KIT SUPPORT MURAL
SET MAUERTRÄGER



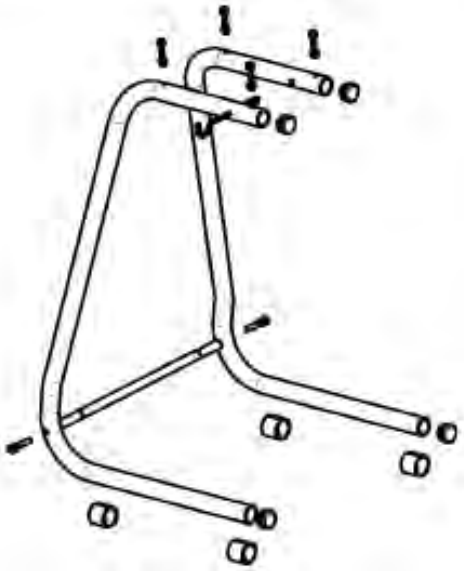
T760.00R *(3825551)*
KIT MANIGLIA + RUOTE
HANDLE + WHEELS KIT
KIT POIGNEE + ROUES
SET GRIFF + RAD



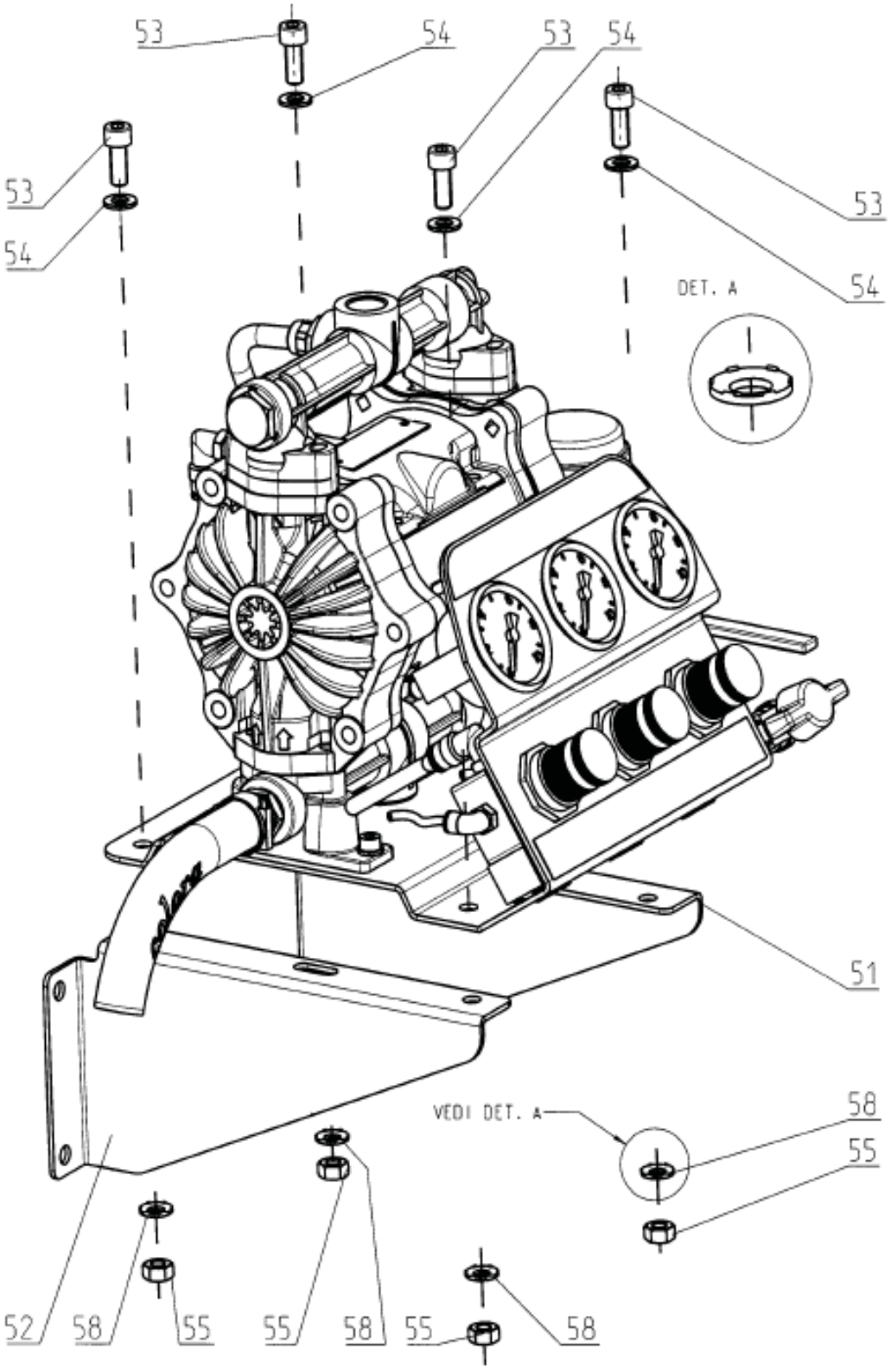
T760.00SR *(3825546)*
KIT CARRELLO CON RUOTE
TROLLEY WITH WHEELS KIT
KIT CHARIOT AVEC ROUES
SET WAGEN MIT RÄDERN



T760.00S *(3825548)*
KIT CAVALLETTO
STAND KIT
KIT CHEVALET
SET STÄNDER

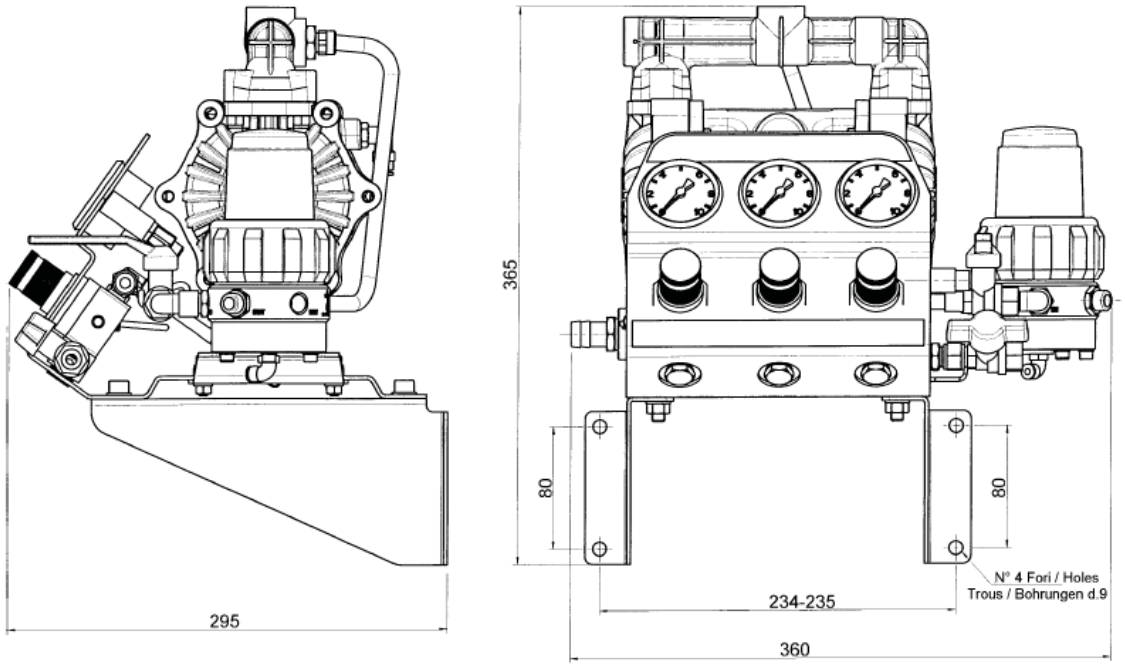


7.2 POMPE ZIP 52 FINISHING AVEC KIT SUPPORT MURAL COD. T760.00M

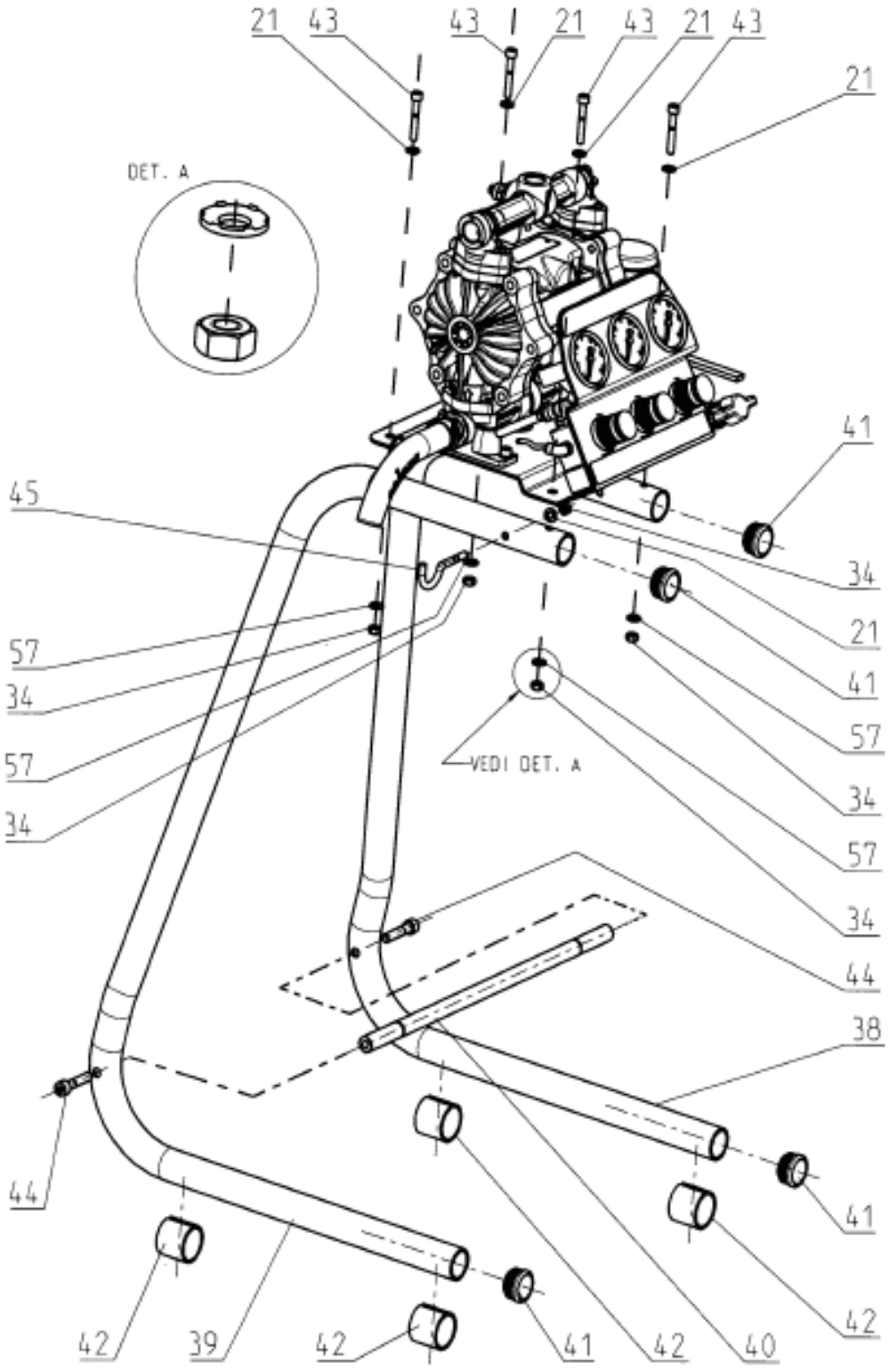


Liste des accesoires			T760.00M
Pos	**Désignation**	**Qté**	**N°**
51	Bride murale droit	1	E3101.92B
52	Bride murale gauche	1	E3101.92A
53	Vis TCEI 8x20	4	K120.62
54	Rondelle 8	4	K509.62
55	Ecrou	4	K312.62
58	Rondelle	4	K572.62

7.2.1 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT COD. T760.00M

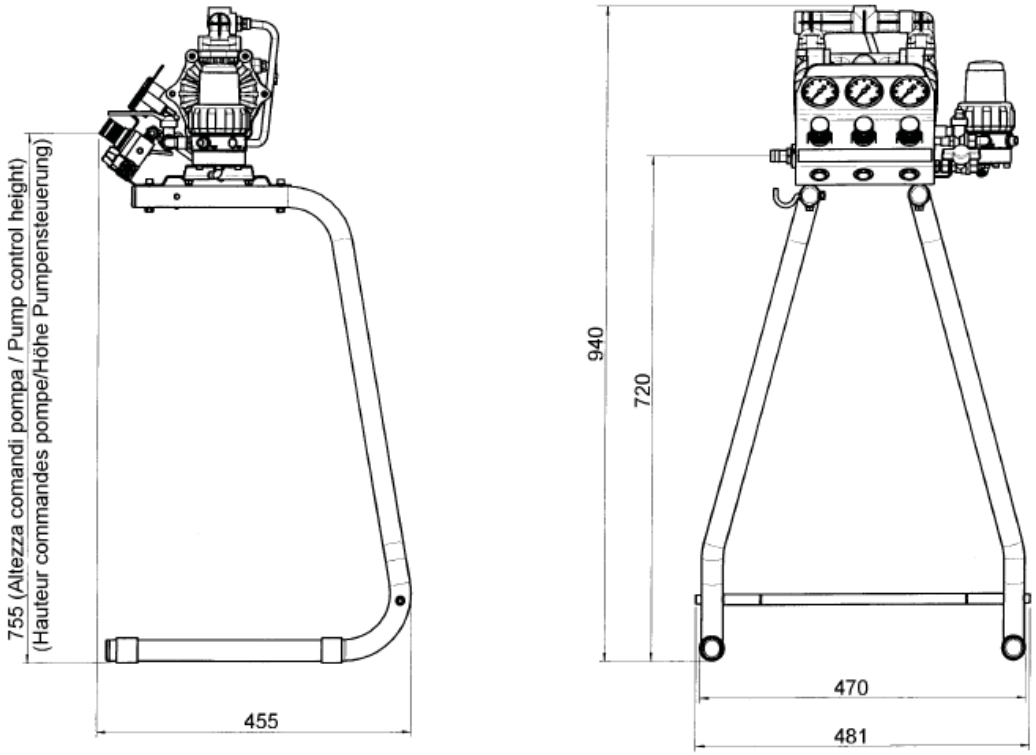


7.3 POMPE ZIP 52 FINISHING AVEC KIT CHEVALET COD. T760.00S

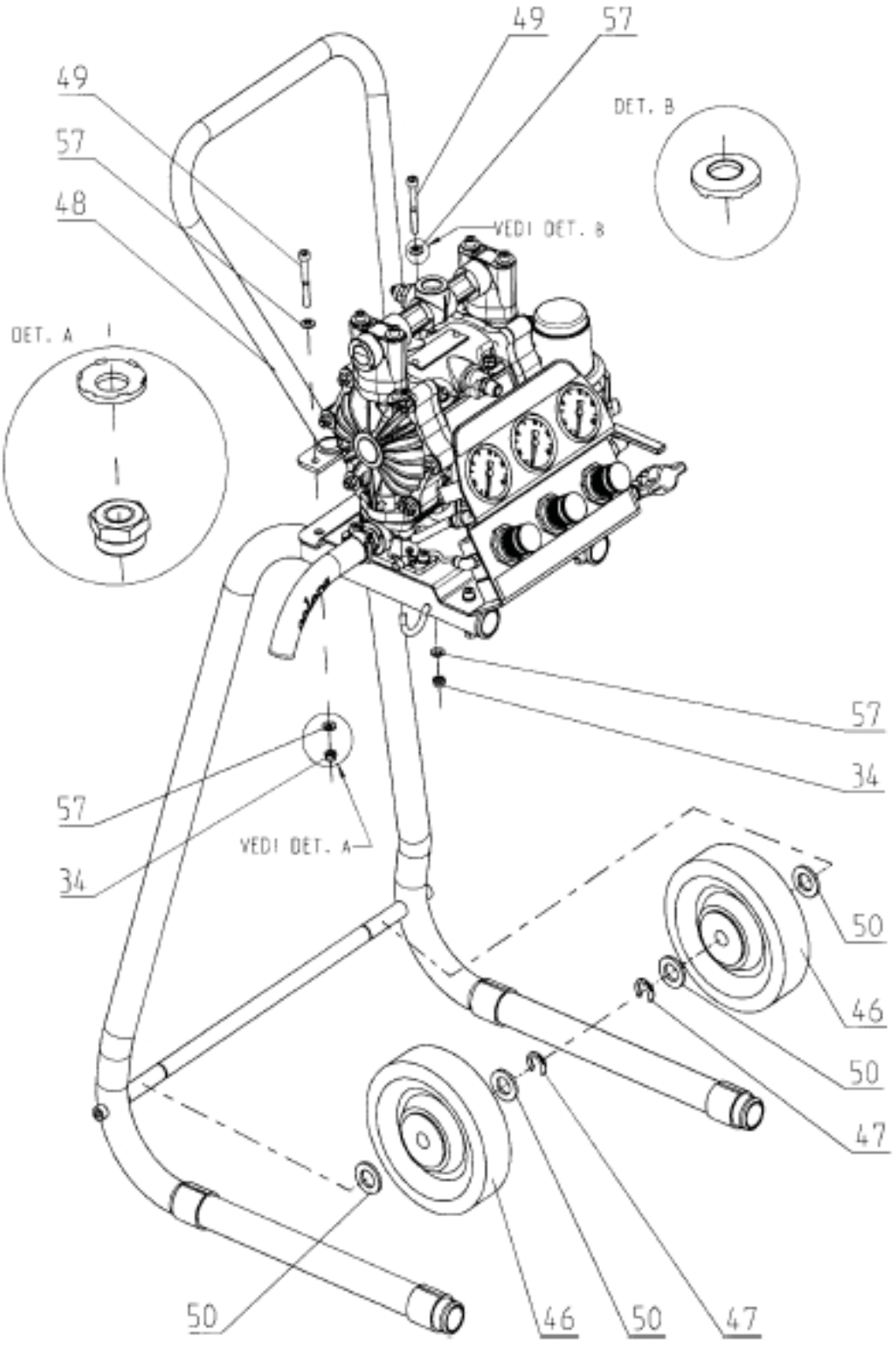


Liste des accesoires			T760.00S
Pos	**Désignation**	**Qté**	**N°**
21	Rondelle	5	K505.62
34	Ecrou	5	K311.62A
38	Chevalet droit	1	E3107.92
39	Chevalet gauche	1	E3107.92A
40	Pivot chevalet	1	H1156.62
41	Embout à ailettes	4	R204.07
42	Pied à pince	4	R244.07
43	Vis TCEI 6x45	4	K184.62
44	Vis TCEI 8x40	2	K1015.62
45	Crochet pistolet	1	H009.62
57	Rondelle de contact	4	K564.72

7.3.1 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT COD. T760.00S

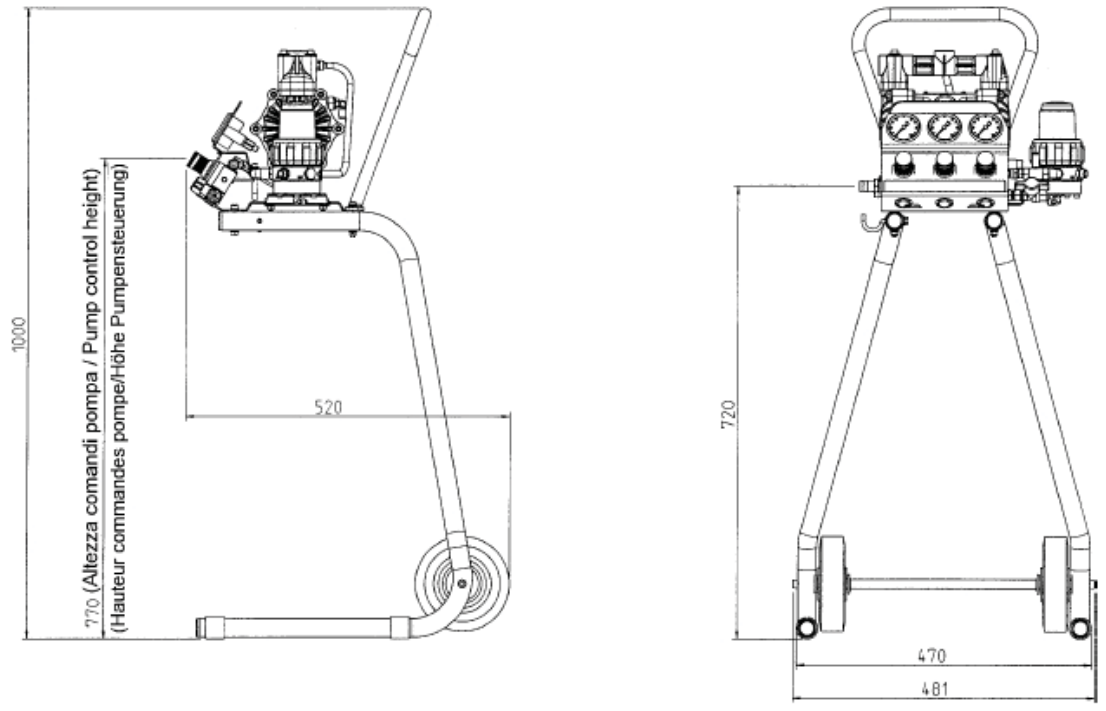


7.4 POMPE ZIP 52 FINISHING AVEC KIT POIGNEE+ROUES COD. T760.00R POUR POMPES AVEC CHEVALET COD. T760.00S

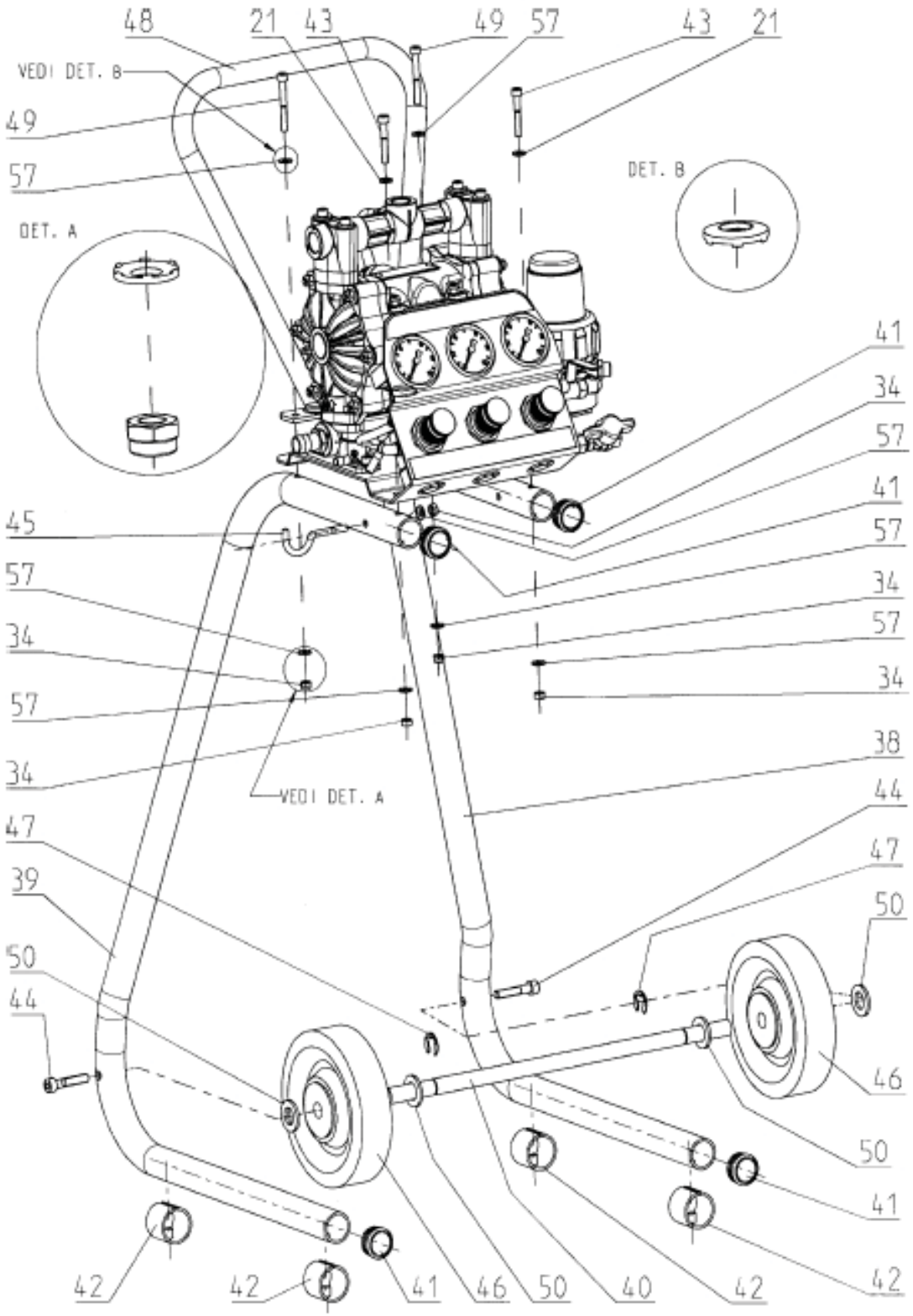


Liste des accesoires			T760.00R
Pos	**Désignation**	**Qté**	**Nr**
34	Ecrou	2	K311.62A
46	Roue	2	R118.00
47	Bague benzing	2	K607.02
48	Poignée chariot	1	E3108.92
49	Vis TCEI 6x50	2	K159.62
50	Rondelle	4	K502.62
57	Rondelle de contact	4	K564.72

7.4.1 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT COD. T760.00R

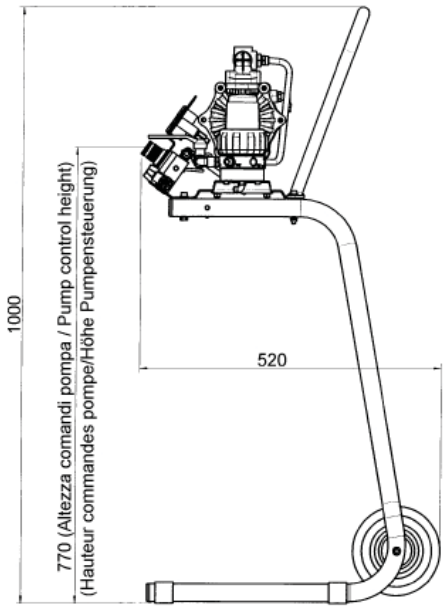


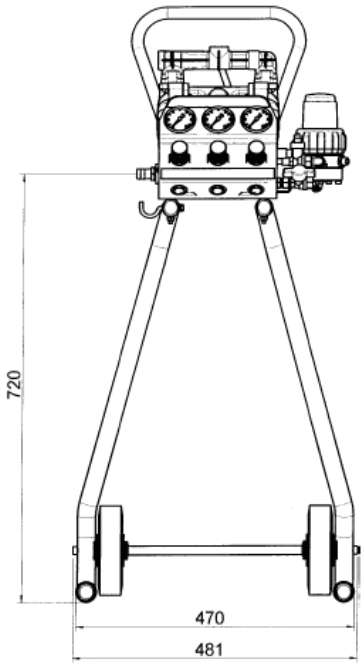
7.5 POMPE ZIP 52 FINISHING AVEC KIT CHARIOT COD. T760.00SR



Liste des accesoires			T760.00SR
Pos	**Désignation**	**Qté**	**Codice**
21	Rondelle	2	K505.62
34	Ecrou	5	K311.62A
38	Chevalet droit	1	E3107.92
39	Chevalet gauche	1	E3107.92A
40	Pivot chevalet	1	H1156.62
41	Embout à ailettes	4	R204.07
42	Pied à pince	4	R244.07
43	Vis TCEI 6x45	4	K184.62
44	Vis TCEI 8x40	2	K1015.62
45	Crochet pistolet	1	H009.62
46	Roue	2	R118.00
47	Bague benzing	2	K607.02
48	Poignée chariot	1	E3108.92
49	Vis TCEI 6x50	2	K159.62
50	Rondelle	4	K502.62
57	Rondelle de contact	7	K564.72

7.5.1 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT COD. T760.00SR





8 PIÈCES DE RÉCHANGE

8.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires:

Numéro de référence, désignation et nombre de pièces

Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux numéros de la colonne „nombre" des listes. Le nombre indique seulement combien de fois cette pièce est comprise dans le groupe.
Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison:
- Adresse pour la facturation
- Adresse de livraison
- Nom de la personne responsable pour toutes questions
- Mode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne etc.)

Signalisation dans les listes des pièces de rechange

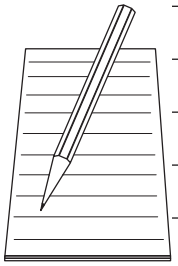
⚠ AVERTISSEMENT

Maintenance/réparation inappropriées!
Danger de blessure et de dommages à l'appareil.

→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.
→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail:
- Couper l'alimentation en énergie/l'arrivée d'air comprimé.
- Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
- Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.

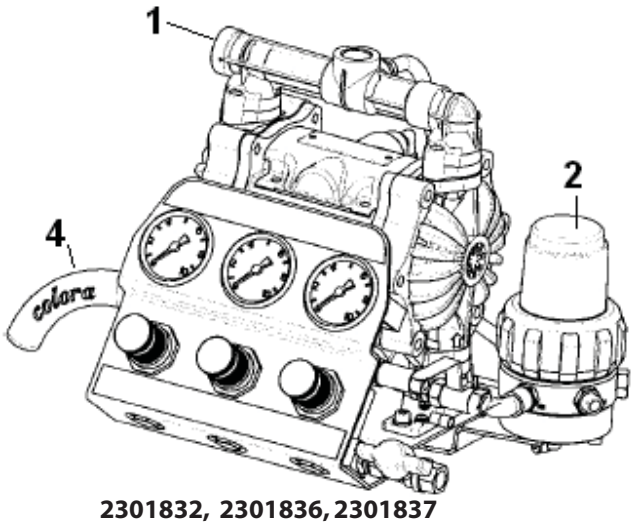
→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

SIHI_0004_F

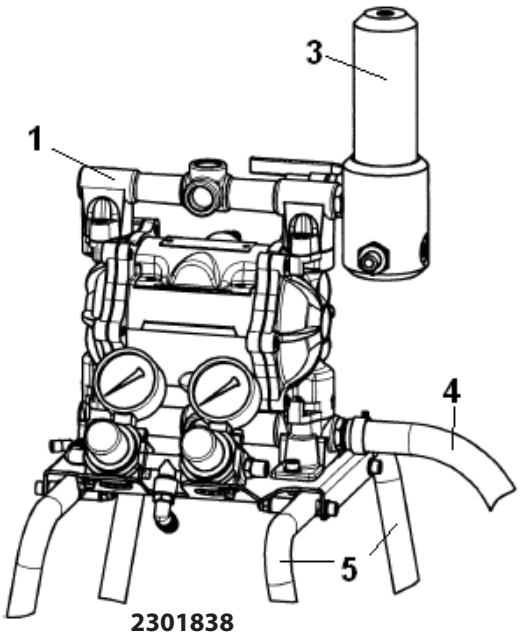


8.2 VUE D'ENSEMBLE DES MODULES

ZIP52 FINISHING - PF		2301832		2301836		2301837		2301838	
Pos	**Désignation**	**N°**	**Qté**	**N°**	**Qté**	**N°**	**Qté**	**N°**	**Qté**
1	Pompe ZIP52 (eclaté 8.3.3)	Aluminium	1	Inox	1	Plastique	1	Aluminium	1
2	Fine Flow Controller (eclaté 8.3.1, 8.3.5)	T0180.00A	1	T0180.00AI	1	T0180.00A T0180.00AI	1	-	-
3	Filtre matériaux (eclaté 8.3.6)	-	-	-	-	-	-	T4005.00ALS	1
4	Plongeur (eclaté 8.3.7)	T406.00	1	T406.00	1	T406.00	1	T406.00	1
5	Pied	Voir les accessoires	-	Voir les accessoires	-	Voir les accessoires	-	E111.92B	2
		Pompe complète avec: panneau de protection , régulateurs de pression air et manomètres pour le réglage de: air d'alimentation moteur pompe, air de commande réducteur fluide, air de pulvérisation, tuyau de récirculation avec soupape à lévier support.						support, réducteurs pression air avec manomètres pour: air alimentation pompe et air de pulvérisation , tuyau de récirculation avec soupape manuelle.	



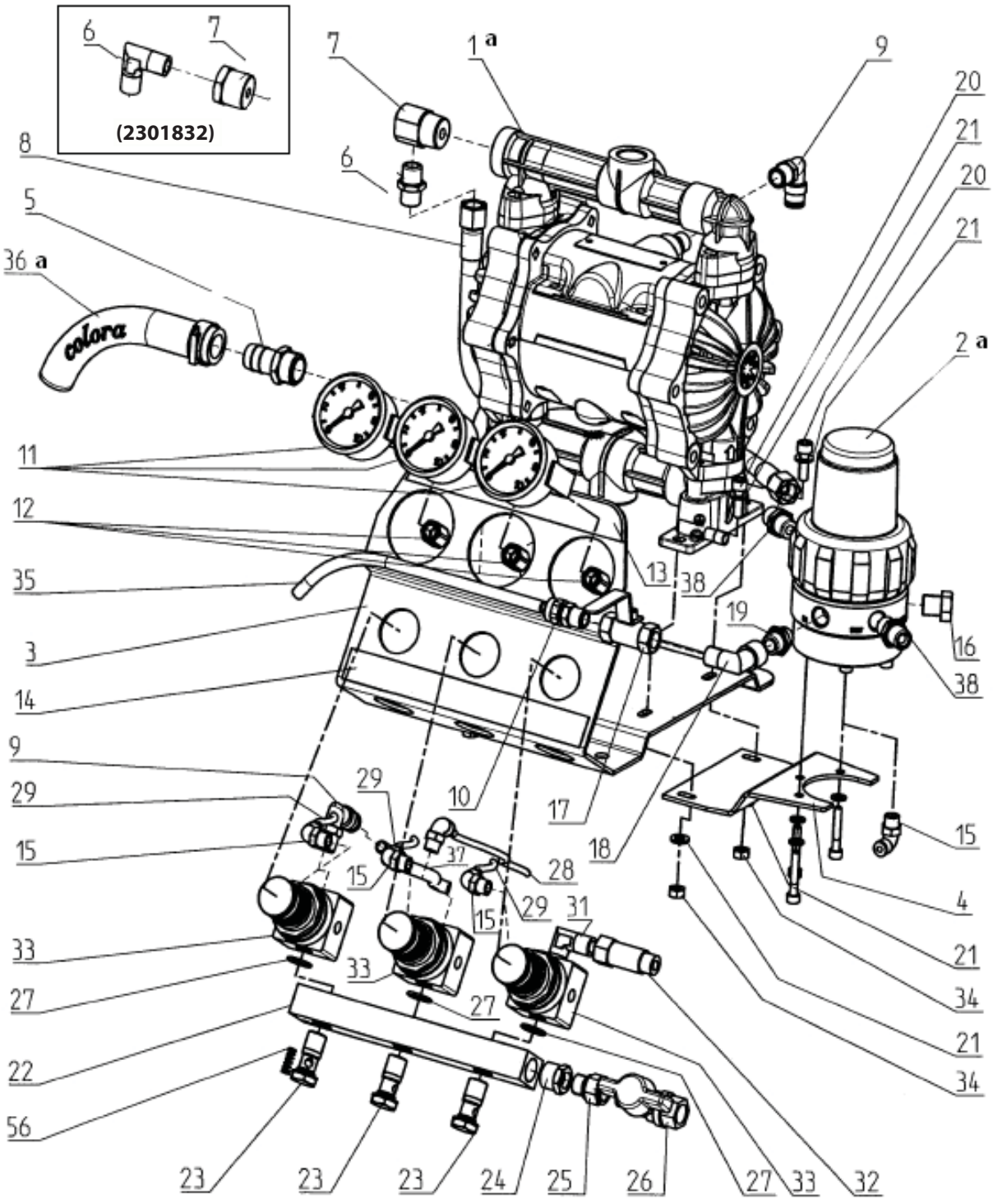
2301832, 2301836, 2301837



2301838

8.3 ECLATÉ

8.3.1 GROUPE COD. 2301832, 2301836, 2301837



a) Eclaté partie. 1, 2, 36 aux endroits suivants

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenance/réparation inappropriées!
Danger de blessure et de dommages à l'appareil.

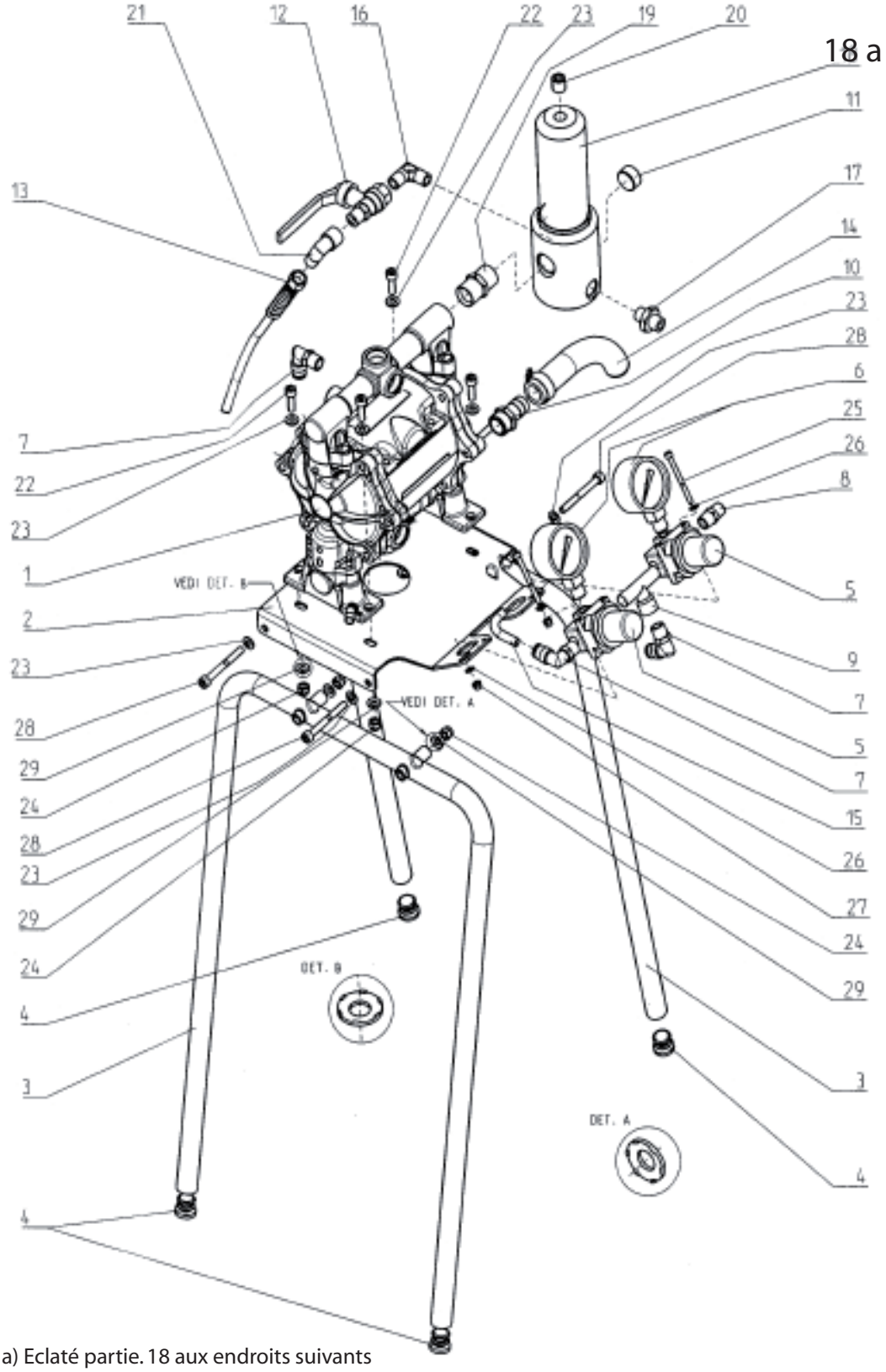
→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.
→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail:
- Couper l'alimentation en énergie/l'arrivée d'air comprimé.
- Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
- Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

SIHI_0004_F

Liste de pièces de rechange			**2301837**		**2301832**		**2301836**
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**N°**	**Qtè**	**N°**	**Qtè**	**N°**
1	Pompe ZIP 52	1	voir éclaté	1	voir éclaté	1	voir éclaté
2	Fine Flow controller	1	T0180.00AI	1	T0180.00AI	1	T0180.00AI
3	Support pompe	1	E3105.92	1	E3105.92	1	E3105.92
4	Support réducteur	1	E3106.92	1	E3106.92	1	E3106.92
5	Porteflexible 1/2"x16	1	B274.03	1	B274.03	1	B274.03
6	Nipple 1/4"	1	M801.03B			1	M801.03B
7	Raccord spec.1/2"	1	B0264.03	1	M247.00	1	B0264.03
8	Tuyau peinture	1	S591.00C	1	S591.00C	1	S591.00C
9	Raccord tournant rapide L 1/4"x8	2	M336.00	2	M336.00	2	M336.00
10	Raccord 1/4x8	1	M057.07				
11	Manomètr	3	P904.00	3	P904.00	3	P904.00
12	Raccord rapide D1/8"x4 F	3	M286.00	3	M286.00	3	M286.00
13	Plaquette commandes	1	Z547.00	1	Z547.00	1	Z547.00
14	Etiquette "ZIP52 finishing"	1	Z548.00	1	Z548.00	1	Z548.00
15	Raccord tournant rapide L 1/8"x4	4	M335.00	4	M335.00	4	M335.00
16	Bouchon 1/4"	1	M826.03B	1	M259.00	1	M826.03B
17	Robinet FF 1/4"	1	M513.00IA	1	M109.00	1	M513.00IA
18	Raccord L MF 1/4"	1	M881.03	1	M213.04	1	M881.03
19	Nipple conique 1/4"	1	M801.03C	1	M205.04	1	M801.03C
20	Vite TCEI M6x20	4	K107.62	4	K107.62	4	K107.62

21	Rondelle	8	K505.62	8	K505.62	8	K505.62
22	Collecteur air	1	T139.01	1	T139.01	1	T139.01
23	Vis creuse 1/4"	3	M404.00	3	M404.00	3	M404.00
24	Réduction MF 3/8"x1/4"	1	M250.00	1	M250.00	1	M250.00
25	Raccord D MF 1/4"	1	M239.00	1	M239.00	1	M239.00
26	Robinet MF 1/4" papillon	1	M101.00	1	M101.00	1	M101.00
27	O-ring	3	L212.06	3	L212.06	3	L212.06
28	Tuyau air réducteur peinture	1	S455.07A	1	S455.07A	1	S455.07A
29	Tuyau réducteur manomètre	3	S455.07	3	S455.07	3	S455.07
30	Raccord tournant rapide L 1/4"x4	1	M354.00	1	M354.00	1	M354.00
31	Raccord L MM 1/4"	1	M215.04	2	M215.04	1	M215.04
32	Rallonge MF 1/4"	1	M204.04	1	M204.04	1	M204.04
33	Réducteur pression air 1/4"	3	P123.00	3	P123.00	3	P123.00
34	Ecrou	4	K311.62A	4	K311.62A	4	K311.62A
35	Tuyau récirculation	2 mt	S103.07N	2 mt	S401.00	2 mt	S103.07N
36	Plongeur	1	T406.00	1	T406.00	1	T406.00
37	Tuyau air alimentation pompe	1	S455.07B	1	S455.07B	1	S455.07B
38	Nipple 1/4"	2	M801.03B	2	M801.03B	2	M801.03B
56	Ressort de contact	1	H261.03	1	H261.03	1	H261.03

8.3.2 GROUPE COD. 2301838



a) Eclaté partie. 18 aux endroits suivants

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenance/réparation inappropriées!
Danger de blessure et de dommages à l'appareil.

→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.
→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail:
- Couper l'alimentation en énergie/l'arrivée d'air comprimé.
- Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
- Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.

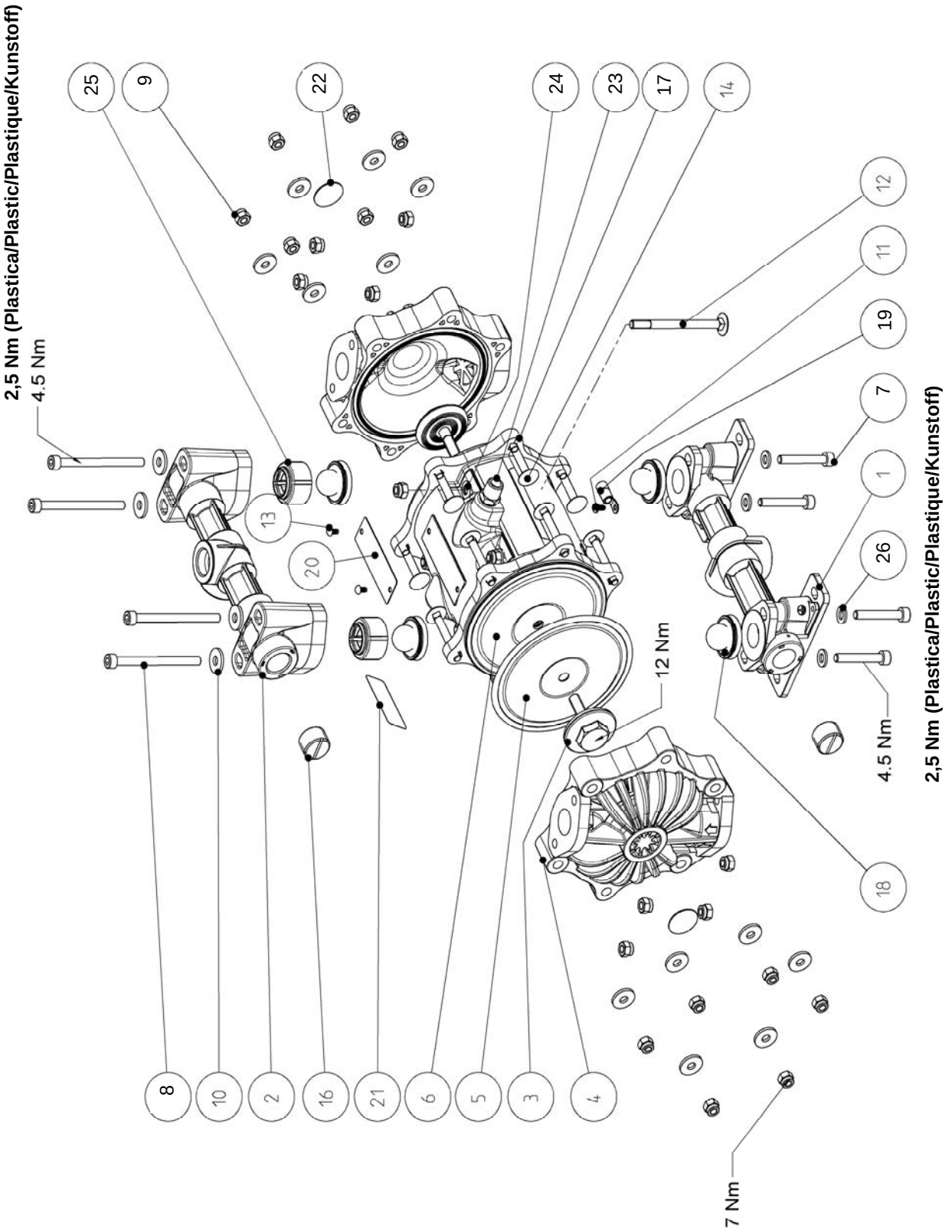
→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

SIHI_0004_F

Liste de pièces de rechange			**2301838**
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**
1	Pompe ZIP52 PF	1	U551.AHSS1 voir éclaté
2	Supporte pompe	1	E3112.92
3	Pied	2	E111.92B
4	Embout à ailettesD.20	4	R211.07
5	Réducteur pression air 1/4"	2	P123.00E
6	Manomètre	2	P936.00
7	Raccord tournant rapide L 1/4"x8	3	M336.00
8	Nipple conique 1/4"	1	M205.04
9	Raccord T MFM 1/4"	1	M340.00
10	Porteflexible 1/2"x16	1	M208.04
11	Bouchon ½" cylindrique	1	M254.14A
12	Robinet MF 1/4" levier	1	M109.00
13	Tuyau récirculation	1	S401.00
14	Tuyau récirculation	1	T406.00
15	Tuyau	300 mm	S103.07N
16	Raccord L MM 1/4"	1	M215.04
17	Nipple réduit	1	M618.62
18	Filtre matériaux	1	T4005.00ALS
19	Nipple	1	M631.62

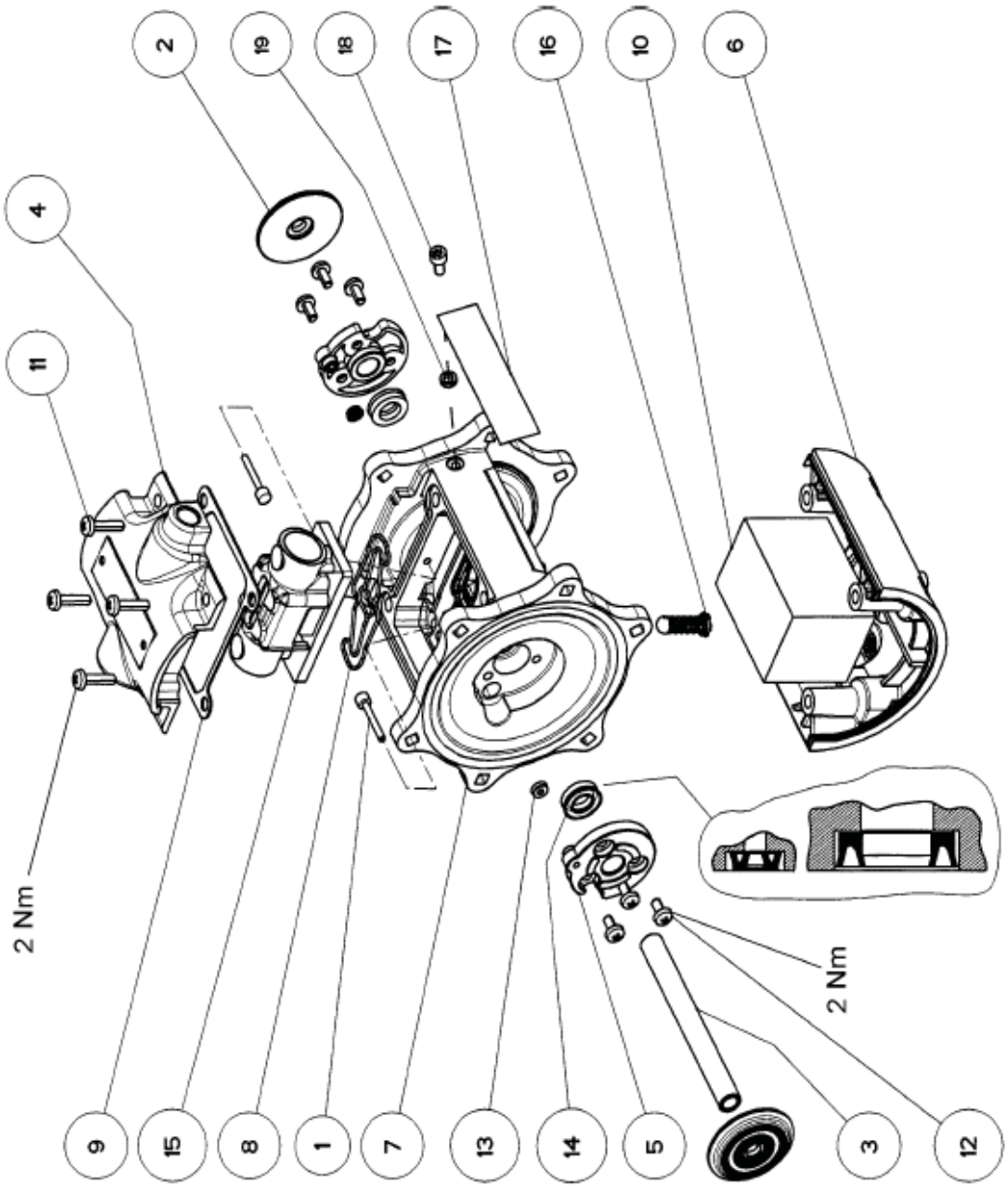
Liste de pièces de rechange			2301838
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**
20	Bouchon E.I.1/4"	1	M623.12
21	Raccord L MF 1/4"	1	M213.04
22	Vis TCEI M6x20	4	K107.62
23	Rondelle	8	K505.62
24	Ecrou auto-bloquant	8	K311.62
25	Vis TCEI M4x50	2	K166.62
26	Rondelle	4	K501.62
27	Ecrou	2	K302.62
28	Vis TCEI M6x55	4	K134.62
29	Rondelle de contact	8	K564.72

8.3.3 POMPE ZIP52



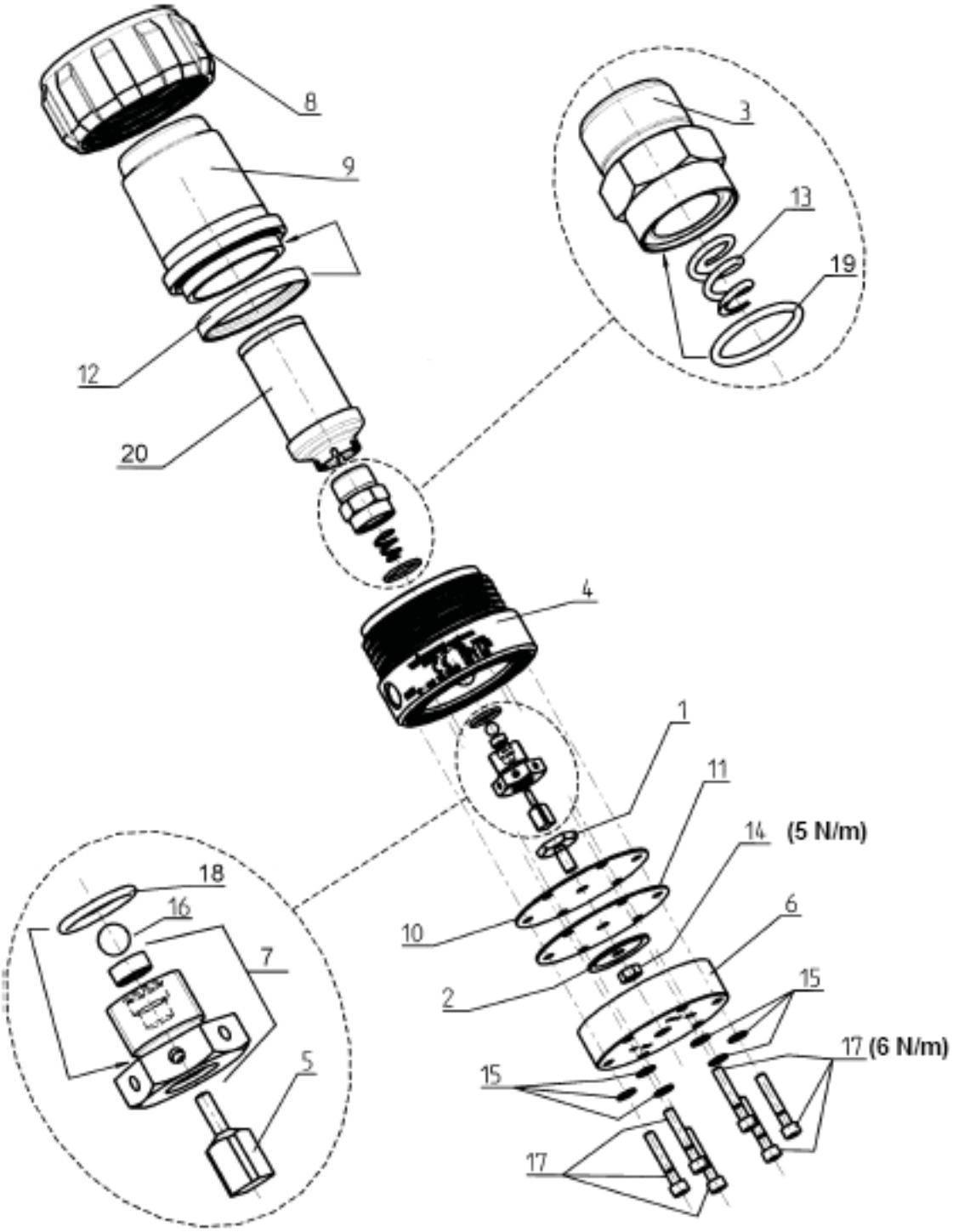
Liste de pièces de rechange			2301837	2301832	2301836	2301838
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**	**Nr**	**Nr**	**Nr**
1	Collecteur d'asp.	1	F833.07G-A	F184.01	F188.03	F184.01
2	Collecteur de refoul.	1	F859.07G	F185.01	F189.03	F185.01
3	Disque membrane ext.	2	F834.07D	F834.07R	F834.07R	F834.07R
4	Couvercle membrane	2	F831.07G-A	F978.01	F192.03	F978.01
5	Membrane produit	2	G921.07B	G921.07B	G921.07B	G921.07B
7	Vis	4	K1076.62	K142.62	K142.62	K142.62
8	Vis	8	K128.62	K183.62	K142.62	K183.62
9	Ecrou	24	K311.62	K311.62	K311.62	K311.62
10	Rondelle	16	K508.62	K508.62	K508.62	K508.62
11	Vis autotaraudeuse	1	K1012.62	K1012.62	K1012.62	K1012.62
12	Vis	4	K1040.62	K1040.62	K1040.62	K1040.62
13	Rivet	2	K1041.62	K1041.62	K1041.62	K1041.62
14	Vis	12	K1043.62	K1044.62	K1042.03	K1044.62
15	Ecrou	8	K311.62	K311.62A	K311.62	K311.62A
17	Moteur	1	T6103.00	T6103.00	T6103.00	T6103.00S
18	Groupe soupape fluide	4	T6105.00	T6105.00	T6105.00	T6105.00
19	Borne	1	Y622.00A	Y622.00A	Y622.00A	Y622.00A
20	Plaquette couvercle	1	Z535.00X	Z535.00X	Z535.00X	Z535.00X
22	Plaquette ronde couvercle	2	Z543.00A	Z543.00A	Z543.00A	Z543.00A
23	Nipple	1	B0177.14A	B0177.14A	-	B0177.14A
24	Rondelle de contact	4	K564.72	K564.72	K564.72	K564.72
25	Insertion guide bille	2	F856.07D	-	-	-
26	Rondelle	4	K505.62	-	-	-
Set soupape d'inversion		1	P4003.00	P4003.00	P4003.00	P4003.00
Service set fluide - soupapes inox		1	T9080.00B	T9080.00B	T9080.00B	T9080.00B
Set membrane PE - Garnitures		1	T9083.00B	-	-	-
Set o-ring produit		1	T9077.00	T9077.00	T9077.00	T9077.00

8.3.4 MOTEUR PNEUMATIQUE POMPE ZIP52



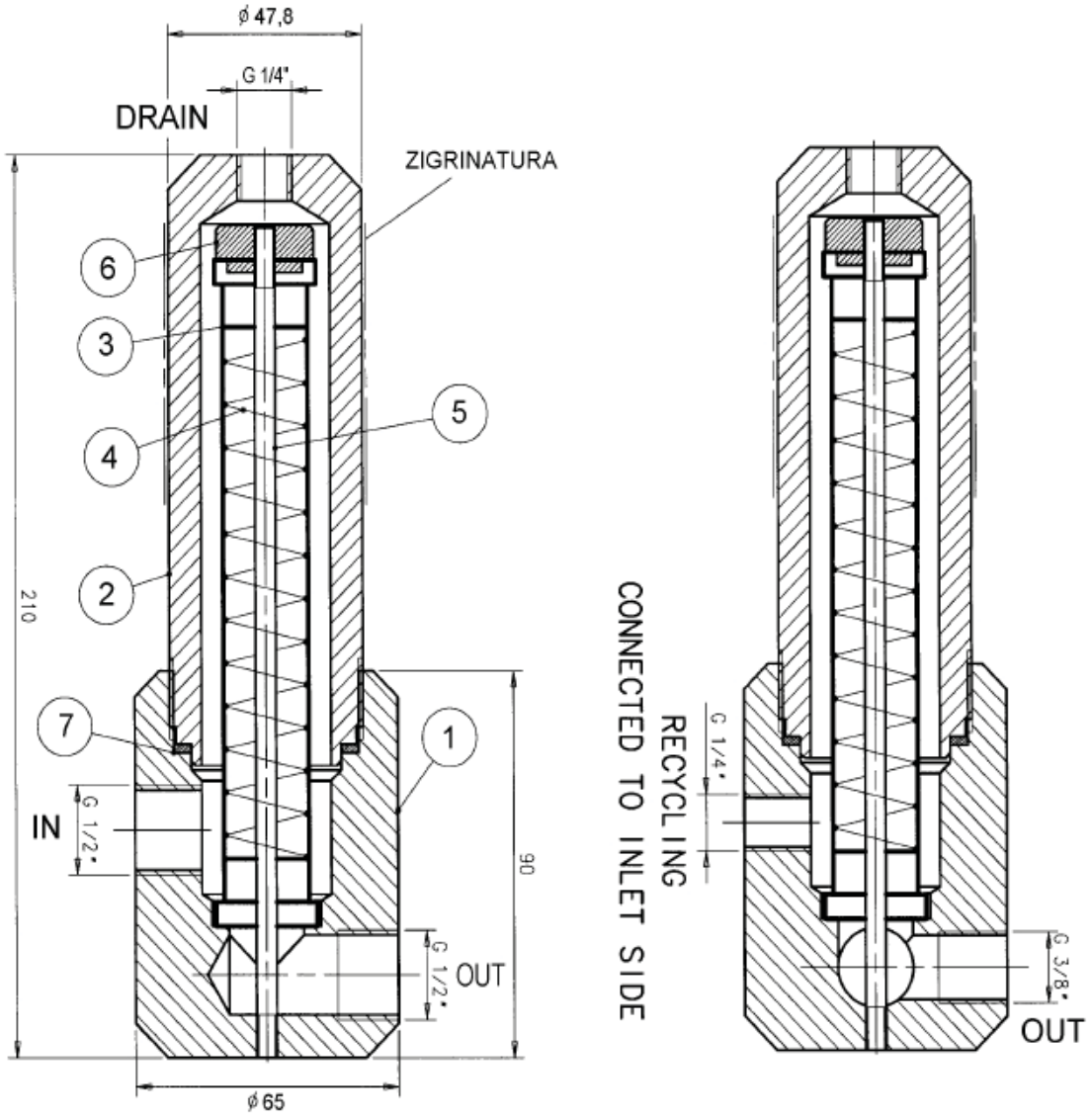
Liste de pièces de rechange			2301837, 2301832, 2301836	2301838
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**	**Nr**
	Sans prise compte-cycles	1	T6103.00	T6103.00S
	Avec prise compte-cycles	1	T6103.00C	T6103.00G
1	Capteur	2	B0146.04	B0146.04
2	Disque membrane int.	2	B0147.71	B0147.71
3	Arbre	1	B0150.03	B0150.03S
4	Couvercle côté pression	1	F194.91	F194.91
5	Douille guide tige	2	F829.07	F829.07
6	Couvercle côté décharge	1	F830.07	F830.07
7	Bloc moteur avec soupape de sûreté			
	T6103.00, T6103.00S	1	T6103.00A	T6103.00A
	T6103.00C, T6103.00G	1	T6103.00F	T6103.00F
8	Garniture soupape d'inversion	1	G925.06	G925.06
9	Garniture couvercle pression	1	G7020.06	G7020.06
10	Silencieux	1	H618.07	H618.07
11	Vis	4	K1038.62	K1038.62
12	Vis	6	K1039.62	K1039.62
13	Garniture à lèvres	2	L470.06	L470.06
14	Garniture à lèvres	2	L471.06	L471.06
15	Soupape d'inversion	1	P4003.00 (*)	P4003.00 (*)
16	Soupape de sûreté	1	(**)	(**)
17	Plaquette latérale	1	Z546.00	Z546.00
18	Vis (T6103.00C o T6103.00G)	1	K174.62	K174.62
19	Rondelle (T6103.00C o T6103.00G)	1	K535.07	K535.07
(*)	La pièce de rechange comprend aussi la garniture de la soupape d'inversion cod. G925.06 et la garniture couvercle pression cod. G7020.06			
(**)	Non disponible individuellement. Voir pos. 7			

8.3.5 FINE FLOW CONTROLLER T0180.00A, T0180.00AI



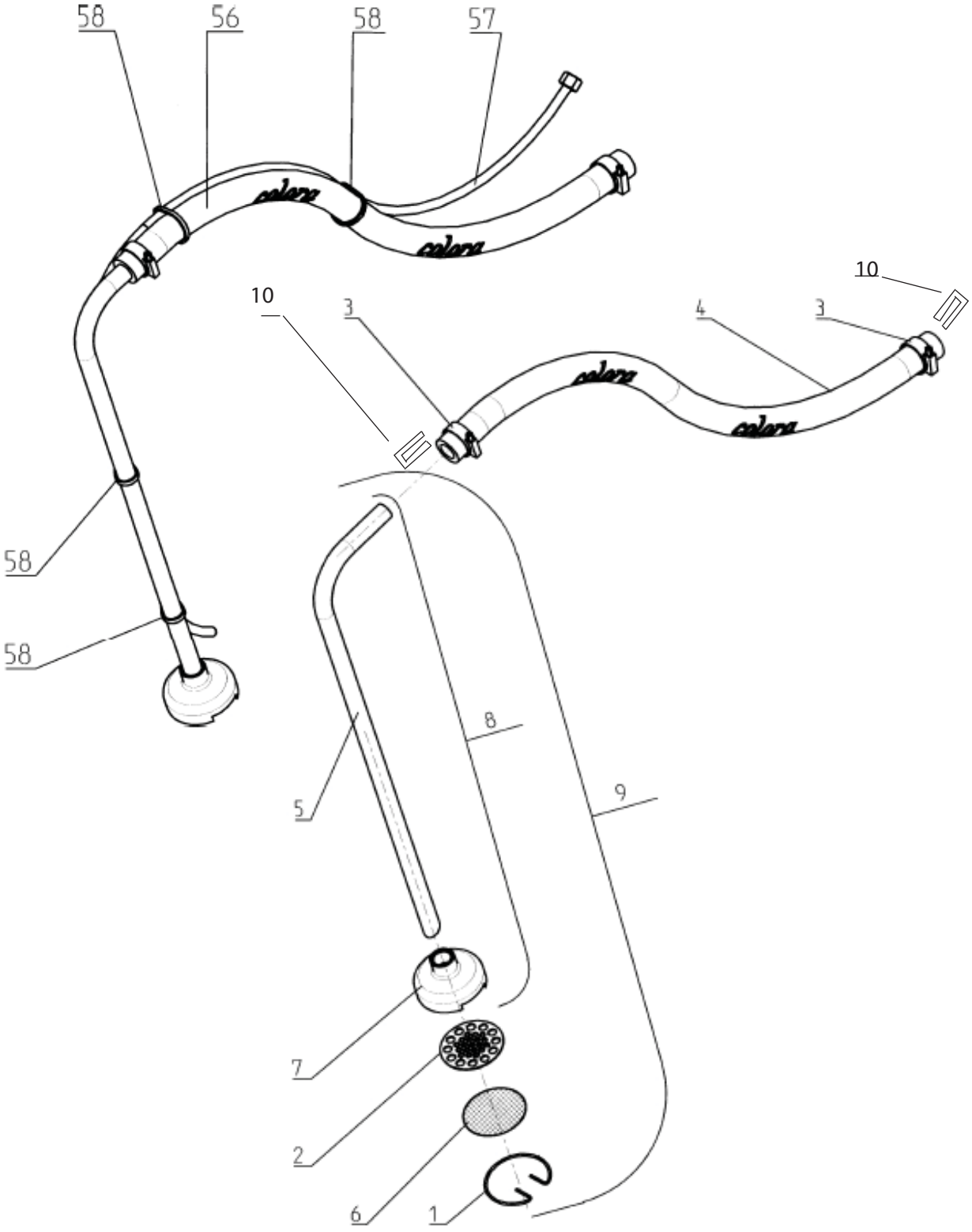
Liste de pièces de rechange			**T0180.00A, T0180.00AI**
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**
1	Disque membrane peinture	1	A588.03
2	Disque membrane air	1	A590.03
3	Corps guide bille	1	B0172.03
4	Corps réducteur côté fluide T0180.00A (3825542) T0180.00AI (3826173)	 1 1	 B0180.01 B0180.03
5	Tige obturateur	1	B391.03
6	Corps réducteur côté air	1	B563.01
7	Corps siége de bille compl.	1	T6007.00A
8	Collier de serrage	1	F991.07
9	Verre	1	F992.07
10	Membrane RVO PTFE	1	G725.05
11	Membrane RVO	1	G726.06
12	Joint	1	G640.05B
13	Ressort conique	1	H285.03
14	Ecrou auto-bloquant	1	K311.62
15	Rondelle	6	K515.62
16	Bille 1/4"	1	K811.03
17	Vis TCEI M5x30	6	K1055.62
18	O-ring	1	L148.06
19	O-ring	1	L118.06A
20	Filtre avec collier	1	T500.00A
	Set de service FFC pos. 10-11-12-16-18-19	1	T9086.00

8.3.6 FILTRE MATÉRIAUX 1/2 ALUMINIUM COD. T4005.00ALS (POUR 2301838)

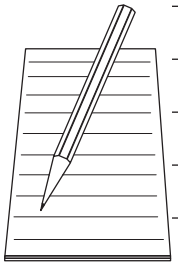


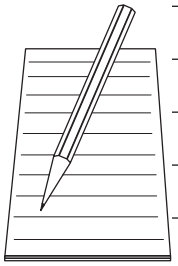
Liste de pièces de rechange			**T4005.00ALS**
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**
1	Corps filtre	1	B0259.01
2	Couvercle filtre	1	B0127.01
3	Filtre reservoir - grosse maille	1	T454.00
4	Ressort inox	1	H282.03
5	Tirant filtre	1	H1152.03
6	Bague filtre	1	B0128.03
7	Joint reservoir	1	G605.07

8.3.7 PLONGEUR + TUYAU RÉCIRCULATION COD. T406.00, T406.00A



Liste de pièces de rechange			**T406.00, T406.00A**
Pos	**Désignation**	**Qtè**	**Nr**
1	Ressort plongeur ST	1	H206.03
2	Disque filtre	1	H401.07
3	Collier de serrage	2	R601.00
4	Tube plongeur antisolvant T406.00 (3811721) (L=900 mm) Tube plongeur antisolvant T406.00A (3811722) (L=1200 mm)	1 1	S402.06A S402.06C
5	Tube métallique plongeur	1	S637.03
6	Filtre plongeur ST	1	T453.03
7	Tasse plongeur ST	1	F141.07
8	Plongeur ST - pièce rigide	1	T404.00
9	Plongeur ST - complète pièce metallique	1	T420.00
10	Contact base	2	E0107.03
56	Plongeur ST	1	T406.00
57	Tuyau récirculation	1	S401.00
58	Collier plastique	4	R602.07A





9 RÉSEAU DE SERVICE APRÈS-VENTE EN EUROPE

A **J. Wagner Ges.m.b.H.**
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at

DK **Wagner Spraytech**
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

GB **Wagner Spraytech (UK) Limited**
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 0844 335 0517
5 p per minute (landline)

B **Wagner Spraytech Benelux b.v.**
Veilinglaan 56
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl

E **Wagner Spraytech Iberica S.A.**
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tel. +34/93/6800028
Telefax +34/93/66800555
info@wagnerspain.com

I **Wagner Colora**
Via Fermi, 3
20040 Burago di Molgora (MI)
Italia
Tel. +39/ 039 / 625 021
Telefax +39/ 039 / 685 18 00
info@wagnercolora.com

CH **Wagner International AG**
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch

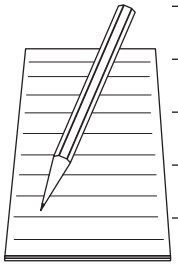
F **J. Wagner France S.A.R.L**
Parc de Gutenberg - Bâtiment F
8 voie la Cardon,
91127 Palaiseau Cedex
France
Tel. +33/1/825 011 111
Telefax +33/1/698 172 57
division.batiment@wagner-france.fr

NL **Wagner Spraytech Benelux b.v.**
Zonneban 10,
3542 EC Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl

D **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel.: +49 / 75 44 / 505 - 664
Fax: +49 / 75 44 / 505 -155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com

CZ **Wagner, spol. s r.o.**
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 -Zlicín
Czechia
Tel. +42/ 2 / 579 50 412
Telefax +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz

S **Wagner Spraytech**
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 21 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk



No de commande ZZB012FRE

Allemagne
J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120
D- 88677 **Markdorf**
Telephone ++49/ (0)7544 / 5050
Telefax ++49/ (0)7544 / 505200
E-Mail: service.standard@wagner-group.com

Suisse
J. WAGNER AG
Industriestrasse 22
Postfach 663
CH- 9450 **Altstätten**
Telephone ++41/ (0)71 / 757 2211
Telefax ++41/ (0)71 / 757 2222
E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch

www.wagner-group.com